

PARIS BALEARES

FONDÉ EN 1953 par M. Jean COLL-RULLAN

DIRECTION - RÉDACTION - ADMINISTRATION : 25, Rue Sébastopol - REIMS

Notre Président...

Aux dernières nouvelles reçues de notre dévoué Délégué Général pour les Baléares, il se confirmait que M. Francisco Vich, notre vénéré Président, est entré en convalescence à S'Arraco, au sein de sa famille. Nous nous réjouissons de l'événement. Ainsi notre Cher Président aura pu passer les fêtes de Noël et du premier de l'an au milieu des siens, qui ont été si affectés par le stupide accident de la route, qui faillit mettre en danger les jours de M. Vich.

Nous lui souhaitons une heureuse convalescence en famille, et qu'il nous revienne bientôt, tout imprégné d'un souffle nouveau et de forces régénérées, afin de continuer au sein de notre Association ses nombreuses et salutaires activités. A lui tout particulièrement, et à toute sa famille, nous redisons nos meilleurs vœux de « BONNE ET HEUREUSE ANNEE ! »

P. B. — J. R.

EN LA NOCHE DE BELEN

(Por José REINES REUS)

Medalla Cervantes
de los Cadets de Majorque

Juan Ramon Jimenez, nuestro llorado premio Nobel, en uno de sus magistrales decives poéticas apunta que, en la Noche de Belén :

« Se oye girar el mundo... »
Efectivamente. En esta noche, mara-

las rosas con su voz que quiebra al-
bores]
por los llanos del alba... »

Todo absolutamente todo, vibra y se alegra en la Noche de Belén, esta noche fria y pura, con luna limpia y blanca, y en que :

« Oscura
y redonda, la salvia, que menea
sus cálices mojados de relente,
embriaga la paz... »

¡ La paz ! He aquí el divino mensaje que, llenos de júbilo, pregonan los ángeles por todos los ámbitos del orbe :

« Gloria a Dios en las alturas y paz
en la Tierra]
a los hombres de buena voluntad... »

Lo malo, empero, es que esta buena voluntad no siempre impera.

Y, al no imperar, se llenan de angustia los corazones ante el temor de una nueva guerra que supondría la destrucción del mundo ; de este mundo que, en la Noche de Belén, se oye girar más que nunca y que podría ser un edén, si los humanos extirparan de sus corazones el odio, la cizaña y las viles pasiones, y los llenaran a rebosar de amor, caridad y alteza de miras.

Una vez más, en la Noche de Belén, los ángeles, llenos de júbilo, dejarán oír su gozoso batir de alas pregonando el divino mensaje de paz y amor.

¿ Lo acatarán los hombres ?...]

He aquí la incógnita, la terrible incógnita, que en la Noche de Belén de hogafío, queda en pie para vergüenza del género humano que, al no saber perdonar, tampoco sabe amar...

¡ Pobres hombres !... ¡ Pobres y míseros hombres !

LES COMITES-DIRECTEURS DES « CADETS DE MAJORQUE » ET DE « PARIS-BALEARES » VOUS ADRESSENT LEUR VŒUX LES MEILLEURS, DE SANTE, DE PROSPERITE ET DE BONHEUR POUR 1964 !

QUE DIEU ACCORDE A NOTRE MONDE DE VIVRE DANS LA PAIX ET DANS LA FRATERNITE !... DANS LE CULTE DE LA JUSTICE ET DE LA LIBERTE !...

villosa por múltiples y variados conceptos, más que nunca se percibe el palpito del corazón del mundo.

Y este milagro, cada año renovado y cada año inedito, yo diría que es debido a que todos los corazones de los seres naturales se aunam para maridarse con el de la Tierra, para así vibrar al unisono y dar gracias a Aquel que acaba de nacer en un mísero estable...

De ahí que, en la Noche de Belén :

« Y en la hora
Clara y llena de gracia,
lo que es humilde tiene
una belleza eterna : el descanso y
blando]
rucio que llama, en alto bando,
a un hermano ; la brisa distraída
de la pobre ribera conocida ;
el tardo grillo ; el gallo alerta
que, un momento, despierta

MESSAGE

pour la Constitution d'une journée scolaire de la compréhension, de la non-violence et de la Paix universelle

Le 30 Janvier 1964, marquera le seizième anniversaire de la mort du Mahatma Gandhi, le moderne propagateur de la non-violence. De ce Coin du monde (Cadix), je m'adresse à tous les éducateurs et à tous les hommes de Bonne Volonté, afin que ce jour soit considéré comme « LA JOURNEE SCOLAIRE DE LA COMPREHENSION DE LA NON-VIOLENCE ET DE LA PAIX UNIVERSELLE ».

J'adresse, tout d'abord, mon appel aux éducateurs, afin que dans leurs écoles (primaires, secondaires ou supérieures, facultés, etc...) ils attirent, tout spécialement l'attention de leurs élèves sur la compréhension, la non-

violence et la paix universelle, fondées sur la fraternité internationale humaine, en provoquant une leçon commémorative, invitant leurs élèves à réfléchir et à prier le Tout-Puissant en faveur de la compréhension, de la fraternité et de la paix entre les hommes et entre les peuples, afin de créer une conscience et une responsabilité pacifiques en tous leurs élèves.

Toutefois, mon appel ne saurait s'adresser uniquement à eux seuls. Il voudrait également émouvoir les hommes de bonne volonté (sans distinction de race, de pays, de langue ou de reli-

(Suite page 2)

MESSAGE pour la Constitution d'une Journée Scolaire

(Suite de la première page)

gion), afin que cette journée — individuellement ou collectivement — soit un temps de réflexion sur la nécessité de travailler à la réalisation de la fraternité humaine, la compréhension et la paix entre tous les peuples. Que tous les Croyants, unis dans un même sentiment de foi, fassent monter vers Dieu leur prière et leurs supplications !

Enfin, cette commémoration pourrait se renouveler tous les ans, en ce jour anniversaire, non pas comme une journée officielle et imposée ; mais comme une manifestation active de tous les hommes et enfants de bonne volonté, afin de travailler efficacement à l'avènement d'une paix authentique sur toute la Terre.

Laurent VIDAL.

Palma de Majorque, Noël 1963

N. B. — Adresser toute correspondance et adhésions : Editions « Ponent », rue Ausias MARCH, 16, 2^o, 2a, PALMA DE MAJORQUE, Baléares ; ou bien M. Laurent VIDAL, Boîte Postale N^o 288, CADIX, Espagne.

RECORDANDO...

Muere la Espuma

La piel morena de su frente alerta
se hizo jazmín de brisa pensativa
y el trigo de la luz grabó en mi puerta
el arcoiris de la lumbre viva.

Y nunca fué mi hormiga más despierta
ni la estancia del sueño más cautiva
ni las casa del verso más abierta
ni más tierna la rama de la oliva.

« ELLA ». estuvo en el tiempo sustentada
por el leve espuma y sombra sensitiva
y sobre el fuego de mi vida alzada.

Más la sombra en el tiempo destruyera
su inestable imagen, rota y fugitiva
y rosa sin perfume la volviera...

Pedro ALEMANY « BRIL-LO »
Caracas, Septiembre de 1963.

ECHOS de "PONENT"

Deuxième Coupe d'Argent des Lettres Baléares

Nous apprenons avec joie que la Commission désignée par « Ponent » pour l'attribution de la seconde coupe d'argent des Lettres Baléares, formée cette année par MM. Henri Arbes, Rolando A. Vega, Joseph Miro, D. Llul et Llorenç Vidal, Secrétaire, et présidée honorablement par M. Guillaume Colom, a accordé l'insigne distinction au poète : LLORENÇ MOYA-GILABERT.

C'est la juste récompense pour toute son œuvre littéraire en langue Baléare. Œuvre cachée peut-être, mais so-

lide, dans laquelle on sent profondément ce qu'il y a d'humain et de fraternel entre les différents terroirs, sans cesser, pour autant, de demeurer fermement attachée à l'esprit insulaire.

« Paris-Baléares », en vous apprenant cette honorable distinction, est très heureux d'assurer le valeureux récipiendaire de sa haute considération et le prie d'agréer ses bien sincères félicitations.

P. B. — J. R.

Mallorca se preocupa de sus problemas culturales

Ha comenzado una campaña — por lo que se deduce de los contumaces comentarios de Prensa — en pro de la cultura.

Uno de los últimos datos alarmantes con respecto a las cosas del espíritu que otrora brillaron a gran altura, ha sido el cierre de una librería situada en uno de los puntos más céntricos de la ciudad de Palma, local que se había abierto hacia una temporada y donde, además, se celebraran brillantes exposiciones de Arte.

Por otro lado, se vuelve a hablar con insistencia de la necesidad de hacer resurgir la antigua Universidad Luliana de Mallorca, de gran abolengo en pasados tiempos, pues resulta muy debilitada la escuela de la misma por intermedio de un Estudio Luliano, que, con todo, realiza una gran labor cultural, especialmente organizando cada año con indudable éxito un Curso de Verano para extranjeros.

Lo importante es que la Prensa y algunos selectos sectores de opinión, estén de acuerdo en que, al margen del turismo o, mejor todavía, en relación con el mismo, se reconozca que se hace preciso dar un viraje marcadísimo en cuanto se refiera a la cultura, al socaire de ese afán de la juventud a dedicarse a negocios lucrativos que la actual prosperidad hace posibles. Incluso gente con car-

tera bien cimentada, viene dedicándose con afán a entrar de rondón en el ámbito de esa rueda de la fortuna, que para muchos constituye un maná de fácil digestión.

Uno de los más brillantes cronistas locales — Juan Bonet — ha publicado un enjundioso trabajo en relación con la necesidad de fomentar la compra de libros. Y quizá fuera conveniente que se iniciara desde las columnas de toda la Prensa nacional una verdadera campaña en pro de las enseñanzas que reporta la lectura.

Mario VERDAGUER.

Honda repercusión ha tenido en la isla la noticia del fallecimiento ocurrido en Barcelona del notable periodista y escritor Mario Verdaguer Travesí, íntimamente vinculado con Mallorca por razón de largos años de permanencia en la misma, pese a haber nacido en la isla hermana de Menorca.

Se han congratulado muchos del grato recuerdo que, con motivo del triste óbito del novelista autor de « Piedras y Viento » y tantas obras de gran enjundia, le ha dedicado LA VANGUARDIA por intermedio de Ruiz Manent, otro escrito menorquín de gran solera.

Les "Satsumas"

Quand venait le temps des frimas,
Comme une étoile dans les brumes,
Jolie Madone des agrumes,
Elle vendait des « satsumas ».

Doux satsumas aux reflets verts,
Aimés des bouches enfantines,
Je vous préfère aux mandarines
Annonciatrices des hivers.

Vos épidermes orientaux
Ont encor le vert des Automnes
Nuancé d'adorables jaunes
Dont s'habillent les végétaux.

Et je les sens plus émouvants
Que l'éclatante clémentine,
« Satsumas » que l'onde marine
Semble avoir peints de tons savants.

Par quel rendez-vous mystérieux
Au début des automnes blêmes,
Retrouvez-vous les crysanthèmes,
Joie du palais — plaisir des yeux ?

Et venus du même Orient,
Exilés au même antipode,
Voici qu'au bout de votre exode,
Je vous regarde en souriant.

Car sur l'éventaire coquet,
Auprès des « satsumas » que j'aime,
La splendeur du blanc crysanthème
Jette l'éclat de son bouquet.
Et blanche comme les frimas,
Une jolie main pèse, pèse,
Dans une ambiance japonaise
Des kilogs de verts « satsumas ».

José DEYA

En Mallorca contaba Mario Verdaguer con muchas simpatías por su carácter bondadoso e insobornables actitudes. Estos últimos años le visitamos alguna vez en su casa de « Son Armadams » y era charlar con él un verdadero placer del espíritu, ensablado con la gentileza de su inteligente esposa doña Carmen Llompart.

Reciba nuestro más sentido pésame toda la familia del ilustre extinto, en especial nuestro entrañable compañero Joaquín, hermano del gran escritor desaparecido y también notabilísimo hombre de letras.

A. VIDAL-ISERN.

CHRONIQUE DE FRANCE

PARIS

L'ESPAGNE A PARIS

RESTAURANT BARCELONA (fondé en 1928)

9, rue Geoffroy-Marie - Paris-IX

PRÈS DU FOLIES-BERGERE
TÉLÉPH. : TAITBOUT 47-66

Pendant le Dîner

Chants et danses régionales d'Espagne

Félix FERRER, Propriétaire

L. VICENTE DE ORO

JOAILLIER-FABRICANT

Atelier : 3, rue des Pyramides, Paris-1^{er}

Téléphone : OPERA 32-94

Magasin : 27, r. Jean-Mermoz, Paris-1^{er}

(Angle Faubourg Saint-Honoré)

Téléphone : BALZAC 26-69

BABY-TUILERIES - (MULET & C^{ie})

Vêtements d'enfants

326, rue Saint-Honoré - Paris (1^{er})

Téléph. : OPE. 35.38

COIFFURES POUR DAMES

Antonio BELTRAN

30, rue Bezout - PARIS-XIV
Tél. Gob. 71-59

BORDEAUX

HOTEL - BAR - RESTAURANT
« ANTOINE »

A. GAMUNDI, Propriétaire

Vice-Président
2, place Francis-de-Pressensé, 2
Tél. 92.42.48

BOURG-EN-BRESSE

AU FAISAN DORE ARBONA - NOVIER

Grenouilles - Ecrevisses - Gibier
des Dombes - Volailles de Bresse
41, rue du Maréchal-Foch - Tél. : 8.09

CHALONS-sur-MARNE

MON RESTAURANT

MAISON FONT

Cuisine soignée - Noces - Banquets
Salle pour 120 couverts - Chambres
1, Quai Barbat, Téléphone : 9.35

ETAPLES

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION
FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

Antoine FERRA

R. du Gén. Obert - ETAPLES (P.-de-C.)

LYON

RESTAURANT « LA GROTTTE »

Gabriel Marti, Traiteur
(Vice-Président des Cadets)

Sa Bouillabaisse, sa Paëlla Valenciana
19, rue Mercière - Tél. Franklin 86-28

MARSEILLE

SERVICE A LA CARTE ET A PRIX FIXE

RESTAURANT AUMAGE

ARBONA, propriétaire

3 et 5, rue du Relais - MARSEILLE
(près du Cours Belsunce)
Téléphone : COL. 36-24

PERPIGNAN

HOTEL-RESTAURANT MIQUEL

sa Bouillabaisse, son Riz à l'Espagnole
Service à la carte et à toute heure
10, Avenue de Bompas - Tél. 37-29

REIMS

BRASSERIE DE LORRAINE

Raphaël FERRER et Cie

(Vice-Président des Cadets)
Service à la carte et à toute heure
7, Place d'Erlon - Tél. : 47-32-73

F. VICH

Tél. Matin : 47-20-93 - Soir : 47-59-60

Commis. fruits - primeurs - légumes
25, rue de Sébastopol - REIMS

TOULOUSE

WILSON CINEMA

Propriétaire Maurice MALAVAL
(Membre des Cadets)

18, Place Wilson, 18 - TOULOUSE

LES AMIS DE LA LANGUE D'OC
Réunion tous les vendredis à 21 heures
Café Aux Armes de la Ville (sous-sol)
Place de l'Hôtel-de-Ville, PARIS (TV)

ANGERS

■ Monsieur et Madame Juan Palmer, accompagnés de leur fille Betty, sont partis pour S'Arraco. Espérons que leur séjour sera agréable.

■ Egaleurent pour S'Arraco, Madame Isabel Alemany, est partie passer quelque temps.

■ Venant de S'Arraco où elle était en vacances, Madame Isabel Alemany est de retour parmi nous.

■ Après avoir passé quelque temps aux Baléares et inspecté le Vista Verde nos bons amis, Monsieur et Madame Jean Palmer et leur fille Betty, ont repris leurs occupations.

■ Nos souhaits de bon retour à notre ami Jean Mulet, qui est en vacances à Majorque.

BELFORT

■ Monsieur Juan Matol-Arbona est parti à destination de Soller. Nous lui souhaitons un bon séjour.

CLERMONT-FERRAND

■ Nous avons appris le décès à Antraix, de Madame Margarita Mir-Calafell, Veuve de Calafell, à l'âge de 87 ans. Madame Mir de Calafell est la mère de notre ami, le restaurateur, Monsieur Gabriel Calafell. A notre ami Gabriel, à son épouse Madame Catalina Pujol, à Monsieur Bartolomé Calafell et son épouse Madame Celmina et à tous ses petits enfants, nous adressons nos condoléances émues.

LE HAVRE

■ Le rernier Paris-Baleares relatait brièvement le mariage de notre dévouée correspondante havraise, Mademoiselle Valles avec Monsieur Geor-

ges Mayol, de Carcassonne. Aujourd'hui nous pouvons en donner le compte-rendu détaillé.

Le Lundi 2 Décembre, dans la grande salle des mariages de notre moderne Hôtel-de-Ville. M. Robert Lenoble, Conseiller Général de Seine-Maritime et adjoint au Maire du Havre, reçut le consentement des jeunes époux, en présence de Michel Ballester, de Lille, témoin de Mademoiselle Antoinette Valles et de J. Negro, de Paris, témoin de Monsieur Georges Mayol.



Ce fut ensuite la cérémonie religieuse en l'église Sainte-Anne, du Havre. Devant une assistance nombreuse et recueillie, M. l'abbé Joseph Ripoll, notre Secrétaire Général et ami de la famille, ancien vicaire de la paroisse, dans une allocution aussi doctrinale que choisie, sut rappeler aux jeunes époux les « ... graves devoirs du mariage chrétien, dans la fidélité à Dieu... et dans le don « mutuel des époux... prolongeant leur « amour par le don de vie... Fidèles « aux exemples de travail et de courage... de piété et des grandes vertues chrétiennes, reçus au sein de « leur familles respectives, ces jeunes « pourront monter, avec joie et confiance vers leur destinée humaine : « elle ne pourra leur apporter que « bonheur et félicité ! »

M. l'abbé Ripoll reçut ensuite l'échange de leurs consentements. M. Antoine Valles fut le témoin pour sa sœur Antoinette et M. Estaradas fut celui de M. Georges Mayol. Et ce fut la messe de mariage, célébrée également par notre Secrétaire Général, assisté de M. l'abbé Lair, vicaire à la paroisse Sainte-Anne. Au cours du Saint-Sacrifice, M. J. Negro, témoin et ami de la famille, nous fit entendre avec maîtrise et brillo un programme musical des plus sélectionnés : « Ave Maria », de Schubert, « O Mysterium ineffabile », de L. N. Cherambault et

le « Panis Angelicus », de César Franck.

La cérémonie religieuse terminée, chacun s'empresse vers la Sacristie, afin d'y féliciter les familles et présenter ses meilleurs vœux de prospérité aux nouveaux époux, auxquels le Paris-Baleares est heureux de joindre les siens.

■ A quelques jours de là, le Mercredi 4 Décembre, en l'église de Saint-Denis, du Havre-Sanvic, Mademoiselle Jeannette Pons, fille de Monsieur et Madame Jean Pons, s'unissait à Monsieur Claude Gille, fils de Monsieur et Madame Marcel Gille, de Bolbec.

Là encore, ce fut l'occasion, pour la colonie Majorquine du Havre, de se retrouver nombreuse et sympathique autour des jeunes époux et de leurs familles, auxquels nous sommes heureux de présenter ici nos sincères félicitations et nos meilleurs vœux pour une belle vie !

■ Poursuivant ses déplacements à travers la France, notre collaborateur et ami, Michel F. Gaudin, de Nantes, a rendu visite à notre dévoué Secrétaire Général, D. José Ripoll, à Tancarville. Entrevue qui fut des plus cordiales, devant une succulente « dinette », œuvre de sa filleule, Mademoiselle Yvette Henri, fin cordon bleu en cuisine normande et... espagnole ! Etait également de la fête : D. Ramon Colom, oncle et parrain de D. José.

LYON

■ A destination de Soller sont parties, Madame Rosalia Biblioni et sa fille Madame Maria-Teresa, Frau de Ros.

MARSEILLE

■ A notre amie, Madame Léonor Pujol, qui a fait un voyage éclair à S'Arraco, pour assister à l'inhumation de sa sœur ; écrasée dans un accident de la circulation, nous présentons nos condoléances émues, ainsi qu'à toute la famille.

LE MANS

■ Monsieur Antonio Vich, après quelque temps passé à S'Arraco est de nouveau parmi nous.

NANTES

■ C'est avec plaisir que nous avons salué les nouveaux époux M. et Mme. Gaby Pujol de sa Plana.

■ Nous avons rencontré avec joie et sympathie le matelot Mathias Garrau, actuellement en permission en notre cité.

■ L'escorteur de l'Escadre de Brest, « Paul Chevalier » a séjourné dans notre ville. Et nous avons été contents de saluer le matelot Arbona, de Marseille, qui accomplit son service militaire sur ce bâtiment.

■ Nous avons appris avec plaisir la naissance d'une petite fille au foyer de Jojo Bover.

■ Madame Llinas est revenue enchantée d'un récent séjour à S'Arraco.

■ Après avoir été de nombreuses années commerçante à Nantes, Madame Torres vient de repartir définitivement à Andraitx. Tous les Cadets de notre ville lui souhaitent une longue et heureuse retraite, si bien méritée.

■ Sont repartis pour S'Arraco, leur pays natal, M. et Mme. Gabriel Pujol anciens commerçants nantais, après avoir passé quelques bons mois parmi nous. Tous nos vœux les accompagnent dans leur calme retraite !

■ Eternel voyageur sur les routes de France et de Navarre... notre compatriote et ami Michel F. Gaudin est allé faire quelques visites aux Cadets de Basse et de Haute Normandie. On signale son passage à Pont-Audemer, Tandarville, etc...

■ Afin de passer quelque temps de vacances à S'Arraco, sont partis pour cette destination, M. et Mme. Terrades, accompagnés de leur fils Martial. Nous leur souhaitons un bon séjour au sein de leur famille, en cette période si heureuse de la Noël et du 1^{er} de l'An !

PARMAIN

■ C'est avec tristesse que nous avons appris le décès survenu à Parmain, le 2 Décembre, de Monsieur Pierre Casanovas. Les obsèques religieuses ont eu lieu dans l'intimité, le 4 Décembre, en l'église du Sacré-Cœur.

A ses enfants et petits-enfants nous adressons nos très sincères condoléances et les assurons de notre profonde sympathie.

PONT-AUDEMER

■ La sympathique Josiane Florit est rentrée à Pont-Audemer après un agréable séjour chez ses tantes de Palma.

■ Nous apprenons que notre ami Cadet : D. José Florit relève d'une assez grave maladie. Sa mine est actuellement excellente et nous lui souhaitons une consolidation aussi rapide que définitive !

■ En déplacement sur les bords de la Seine, notre éternel voyageur : Michel F. Gaudin a eu l'occasion de prendre contact avec D. José Florit, sa femme Raymonde et leur fille Josiane. José et Michel se sont rencontrés en amis devant une bonne bouteille. Ils se sont également retrouvés, en ennemis cette fois, devant des dominos. Signalons, à ce sujet, qu'à l'occasion d'un récent concours régional, José Florit a brillamment surpassé une bonne centaine d'adversaires, se qualifiant ainsi pour la finale interdépartementale de Rouen. Nos félicitations au valeureux champion.

REIMS

■ Madame Catalina Vich de Coll est rentrée de Palma, elle nous a donné des nouvelles très optimistes sur l'état de santé de son père, notre Président, Monsieur Fransisco Vich. Celui-ci a quitté la clinique de « Mare Nostrum », où les meilleurs soins lui furent prodigués et va terminer sa convalescence à S'Arraco, la ville si chère à Monsieur Vich. Nous nous réjouissons de cette bonne nouvelle et nous espérons le revoir bientôt à Reims.

■ Nos amis, M. et Mme. Guillermo Ginard et leurs enfants, Magdalena et Juan, sont partis pour Palma où ils passeront les fêtes de Noël et du Nouvel An, en compagnie de leurs parents résidants à Palma. Nous leur souhaitons de joyeuses fêtes !

ROUEN

■ Monsieur Antonio Vich, est parti pour S'Arraco avec son épouse, il compte passer de bonnes vacances là-bas.

■ Madame Françoise Pujol, veuve Flèches, a quitté définitivement notre ville pour aller se reposer à San-Telmo et S'Arraco ; sa tâche commerciale étant bien remplie et terminée. Nos bons souhaits de bonheur et de parfaite santé l'accompagnent dans sa retraite.

Et par la même occasion nous souhaitons un bon retour à sa fille Pauline et à Raymond, le fils de celle-ci parti passer les fêtes de Noël et du Jour de l'An en famille, tout en accompagnant Madame Flèches dans son voyage.

■ A notre cher Vice-Président, M. Gabriel Simo, et Madame, née Alemany Françoise, qui partent ces jours-ci pour Majorque pour un long délai ; nous souhaitons un repos très mérité et beaucoup de joie auprès de leurs enfants et petits-enfants.

■ Retour de vacances M. et Mme. Antoine Vich, de Paris sont venus nous rendre visite, ce qui nous a fait bien plaisir.


■ De passage dans la région, M. Michel F. Gaudin, le collaborateur infatigable de ce journal, a fait un détour, pour venir bavarder un peu avec nous. Ce fut un bien vif plaisir et nous remercions notre ami de son aimable attention.

■ Après avoir cédé son café de la place des Carmen, Madame veuve Raymond Alemany, se repose chez des amis.

SAINT-AMAND

■ Nous apprenons avec plaisir la naissance au foyer de nos amis, Monsieur et Madame Antoine Bisbal d'une petite fille prénommée Antoinette-Marie-Noëlle. Nous formons des vœux de bonheur pour le bébé, et aux heureux parents toutes nos félicitations.

Agence de Voyages ALCOVER
AUTOCARS « LES CARS BLEUS »



177, rue Maréchal-Joffre - Tél. 42-32-39
160, rue de Paris - Téléphone 42-33-34
LE HAVRE

LOCATIONS D'AUTOCARS 10 A 61 PLACES
SEJOURS ET VOYAGES ORGANISES
BILLETS TRAIN
LOCATION PLACES, COUCHETTES ET WAGONS-LITS
PASSAGES BATEAU-AVION (TOUTES COMPAGNIES)

AVION QUOTIDIEN PERPIGNAN-PALMA

— SERVICE CHARTER SPECIAL du 15 JUIN au 12 OCTOBRE —

Perpignan départ .. 10 h. 00	Palma départ 12 h. 30
Palma arrivée 11 h. 30	Perpignan arrivée . 14 h. 00

TARIFS : Aller : 70 fr. — Aller et retour : 140 fr. — Enfants : 1/2 tarif.

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS : VOYAGES B. P.
39, Quai Vauban — PERPIGNAN — Téléphone : (69) 34.27.54 et 58



MAJORQUE
L'Algérie et la Tunisie

par les paquebots de la
C^{IE} DE NAVIGATION MIXTE
DIRECTION : 1, La Canebière
MARSEILLE
1 rue Scribe - PARIS

MARSEILLE-BARCELONE-PALMA
(sous réserve de modifications)

EL MANSOUR :

Départ de Marseille : Tous les dimanches de juillet, août et septembre à 9 heures.
Arrivée à Barcelone : Tous les dimanches de juillet, août et septembre à 18 h.
Départ de Barcelone : Tous les lundis de juillet, août et septembre à 4 heures.
Arrivée à Palma : Tous les lundis de juillet, août et septembre à 11 heures.
Départ de Palma : Tous les lundis de juillet, août et septembre à 17 heures.
Arrivée à Marseille : Tous les mardis de juillet, août, sept. et 1^{er} octobre à 8 h.

PRESIDENT-CAZALET :

Départ de Marseille : Tous les jeudis de juillet, août et septembre à 17 heures.
Arrivée à Palma : Tous les vendredis de juillet, août et septembre à 8 heures.
Départ de Palma : Tous les vendredis de juillet, août et septembre à 17 heures.
Arrivée à Marseille : Tous les samedis de juillet, août et septembre à 8 heures.

Avez-vous réglé

vosre cotisation ?

PARIS-BALEARES

Organe mensuel de l'Association Amicale des Originaires et Descendants des Baléares résidant en France : « LES CADETS DE MAJORQUE »
Siège Social : 25, rue Sébastopol, REIMS

Président : FRANCISCO VICH.
Secrétaire Général : M. JOSEPH RIPOLL
TANCARVILLE (Seine-Maritime)

Trésorier
Delegado general para Baleares : JUAN BONNIN SERRA
C. San Nicolas, 34, PALMA DE MALLORCA.

EMPIRE RESTAURANT

J. COLL, Propriétaire
Service à la carte et prix fixe
Tél. : 47-36-46
49, Place d'Erlon — REIMS

[Facilitez notre travail]

en nous envoyant
vosre cotisation.

BULLETIN D'ADHESION

Je désire faire partie des « CADETS DE MAJORQUE » au titre de :

- Membre d'Honneur 10 francs
 - Membre Donateur 20 francs
 - Membre Bienfaiteur 30 francs
 - Membre Mécène 50 francs
- et recevoir gratuitement « PARIS-BALEARES ».

Nom et prénoms

Lieu et date de naissance

Nationalité

Profession

Adresse

(SIGNATURE)

(1) Biffer la mention inutile.

NOTA. — Tous les réglemets, adhésions, publicité sont à effectuer au nom des « Cadets de Majorque », C. C. P Paris 1801-00.



Servicios de invierno

del 1° de Octubre 1963 al 30 de Junio 1964

Entre Mallorca, Menorca, Ibiza y la Peninsula

- Diario a las 22 horas (excepto domingos).
BARCELONA - PALMA
- Lunes, miércoles a las 13 horas.
PALMA - MAHON
- Diario a las 22 horas (excepto domingos).
PALMA-VALENCIA
- Martes a las 21 horas.
MAHON - PALMA
- Lunes y viernes a las 21 horas.
VALENCIA - PALMA
- Miércoles a las 21 horas.
PALMA - CIUDADELA
- Martes y sábados a las 21 horas.
PALMA - ALICANTE
- Viernes a las 22 horas.
CIUDADELA - PALMA
- Miércoles a las 20 horas.
ALICANTE - PALMA
- Lunes a las 22 horas.
CIUDADELA - ALCUDIA
- Jueves a las 20 horas.
PALMA - IBIZA
- Sábados a las 14 horas.
ALCUDIA - CIUDADELA
- Martes, jueves y sábados a las 13 horas.
IBIZA - PALMA
- Lunes a las 12 horas.

Perlas Manacor S. A.

**COLLARES + BROCHES + BRAZALETES + PENDIENTES
CRUCES + ROSARIOS Y TODA CLASE DE FANTASIAS EN PERLAS
JOYERIA + PIEDRAS + METAL + FILIGRANA**

Plaza Pio XII, 9

Teléfono : 16548

PALMA DE MALLORCA

Plaza RECTOR RUBI, 8 — Tel. 142 (3 líneas)

MANACOR (Mallorca)

TELEGRAMAS : PERMASA

- CRONICA DE BALEARES -

PALMA



BANCA MARCH S. A. Ttes op. bancaires.
Change de Monnaies
Se recommander des Cadets...

NACIONAL HOTEL

1ª Categoría
Tennis - Piscine particulière
PASEO MARITIMO
Tél. : 3181 et 3892 - PALMA

S'ARRACO

CONFIANZA - CASA PRIMA - SEGURIDAD
Antonio ALEMANY SERRA
Sucesor
Construcciones generales
Chalets modernos
Presupuesto para correspondancia
S'ARRACO

■ **ROGAMOS A NUESTROS CORRESPONSALES TENGAN LA BONDAD DE MANDARNOS SUS CRONICAS A LO MAS TARDE EL 20 DE CADA MES. GRACIAS.**

PALMA

PROYECCION UNIVERSAL DEL PENSAMIENTO LULIANO

■ En su sección « Los libros del día », publicada « La Vanguardia Española », la siguiente crítica :

« Nuestro Corresponsal en Palma de Mallorca ha publicado tres interesantísimos trabajos reunidos en un solo volumen y procedentes de los Anales de la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas. En el primero, título de la obra, Antonio Viral Isern hace un excelente análisis de la figura de Ramón Llull, su pensamiento jurídico y la extraordinaria personalidad humana que tuvo en su época. Tiene interesantes capítulos dedicados a las ideas lulianas a la luz de la filosofía y la teología. Los otros dos trabajos se refieren a Fray Anselmo de Turmeda, heterodoxo mallorquín, vida llena de contradicciones, como la califica Vidal Isern, en una muy sugestiva investigación en torno a este hombre. En la última parte, se recoge el estudio que presentó el autor a la Fiesta Mundial de la Poesía Árabe, celebrada en Córdoba en Mayo de 1963, sobre Al-Homaydí, discípulo predilecto de Aben Házam. En resumen, este

libro es una nueva muestra de las dotes de Vidal Isern como investigador y notable erudito ».

Felicitemos a nuestro ilustre colaborador, por los términos elogiosos que ha merecido su nueva obra, por parte del crítico literario del mejor periódico de España.

■ El Ministerio de Educación Nacional ha concedido una subvención de 999,995,62 pesetas a la Diputación Provincial, para reconstrucción del muro de contención del lienzo de la muralla del Baluarte de San Pedro.

■ El joven tenor mallorquín Miguel Ripoll, ha emprendido una importante gira en Alemania.

■ Más de 60 yates invernan este año en Palma, y el Club Náutico ha tenido que rechazar multitud de solicitudes.

■ El Colegio Oficial de Médicos de Baleares ha establecido, en favor de la población palmesana, un Servicio de Urgencia. Está controlado por el propio Colegio y es permanente de día y de noche.

■ Del primero de Enero al 31 de Octubre del año en curso, desfilaron por el aeropuerto de Son San Juan, 1.193.530 pasajeros.

■ La Orquesta Sinfónica de Mallorca ro demasiado sobrada de instrumentistas, se ve ahora privada de diez y seis los que formaban su plantilla ; se trata de los que pertenecen también a la Banda de Infantería de Marina, que marcharán a otros destinos en virtud de la desaparición de la Base Naval y la unidad a que pertenecen los mismos.

Hacemos votos para que se encuentre una solución a la aguda crisis que atraviesa nuestra Sinfónica.

■ Con la solemnidad tradicional, festejo el Arma de Artillería a su Celestial Patrona Santa Bárbara.

■ La Asociación Española contra el Cáncer, realizó su anual cuetación en nuestra ciudad. Tuvo gran éxito en la postulación, mostrándose los palmesanos muy generosos con la benemérita entidad.

■ En el Muelle de Pelaires, que tiene actualmente 25 metros de ancho en su primer tramo y 18 en el segundo, van a efectuarse importantes mejoras. Las obras comenzarán en el transcurso del año próximo y una vez estas terminadas nuestro Muelle de Pelaires tendrá una anchura mínima de 100 metros.

■ En sesión ordinaria nuestro Ayuntamiento acordó la creación de Orfeón Municipal de Palma.

■ Las Pompas Fúnebres han aumentado sus tarifas, por motivo de no

poder soportar dicha empresa el déficit que tenía.

Las nuevas tarifas son las siguientes : Categoría extralujo : 21.000 Pesetas ; Categoría de lujo : 11.000 Pesetas ; Categoría primera especial : 5.500 Pesetas ; categoría primera : 3.500 Pesetas ; categoría segunda : 2.150 Pesetas ; Categoría tercera : 750 Pesetas.

En estas tarifas no figuran los arbitrios sobre Pompas Fúnebres ni los derechos de enterramiento.

■ El I^{er} Festival Internacional de la Canción de Mallorca, tendrá lugar en Palma del 7 al 11 Julio y se pretende sea el más importante de España. Todas las canciones deberán tener como base unos compases de canciones populares mallorquinas. Más de doscientas pesetas de premios serán distribuidas de la siguiente forma : Primer Premio, « Caracola de Oro » y 120.000 pesetas ; Segundo Premio, « Caracola de Plata » y 45.000 Pesetas ; Tercer Premio, « Caracola de Bronce » y 30.000 Pesetas ; Cuarto Premio, « Caracola de Hierro » y 15.000 Pesetas. Se otorgará igualmente un Premio Especial de 12.000 Pesetas a la canción que constituya (por su letra) la mejor propaganda de Mallorca.

■ La Organización Nacional de Ciegos de Mallorca honró a su Celestial Patrona Santa Lucía y conmemoró sus Bodas de Plata fundacionales. Inauguró también su nuevo local social en la Plaza Berenguer de Palou, que fué bendecido por el Excmo. y Rvdmo. Obispo de la Diócesis, Dr. D. Jesús Enciso y Viana.

Al acto asistió el Excmo. Sr. Gobernador Civil D. Plácido Alvarez Buyl y otras Autoridades.

■ Nuestra ciudad cuenta con 36.000 teléfonos y es la población española de mayor densidad telefónica. Nuevos aparatos para locutorios y teléfonos públicos entraron en servicio el 2 de Enero.

■ Palma vivió y saboreó intensamente la gran noche ravidena Nochebuena. En los templos se celebró la tradicional Misa del Gallo y la Sibila. La juventud recorrió alegremente las calles de la ciudad hasta avanzada hora de la madrugada.

■ El Día de Navidad fué espléndido y nos hizo gozar de un sol casi primaveral. En los hogares palmesanos reinó general alegría y la jornada se pasó con las acostumbradas reuniones familiares en torno a la mesa navideña, en la que no faltaron los pavos, ni los turrónes.

■ Pasó también Nochevieja, felizmente, Reinó gran animación toda la noche en la ciudad, sin que por fortuna se registrara el menor hecho desagradable. Además de las reuniones fa-

miliares los restaurantes, hoteles, bares y toda clase de establecimientos se vieron muy concurridos, reirando mucho movimiento en nuestras calles durante toda la noche.

■ Tuvo en nuestra ciudad óptimo resultado la campaña de Vacunación Antipoliomielica. Las vacunaciones alcanzaron casi el cien por cien del censo señalado.

■ Como es tradicional, nuestra ciudad dispuso un apoteósico recibimiento a SS. MM. los Reyes Magos de Oriente, los cuales a la siete y media de la tarde del 5 al desembarcadero Real del Paseo Sagrera. Desde mucho antes de la hora indicada millares de personas, con mayoría de menores, habian invadido por completo la zona portuaria, deseosos de asociarse a la recepción a los ilustres visitantes. El Puerto, maravillosamente iluminado, ofrecia un aspecto feérico, mientras que el estallido de los fuegos artificiales anunciaban la llegada de la nave real. SS. MM. Gaspar, Baltasar y Melchor al pisar tierra mallorquina fueron recibidos por los dirigentes del Frente de Juventudes y seguidamente se organizó la gran caravana que recorrió las principales calles de la ciudad. Figuraban en ella la Guardia Municipal y los tambores del Ayuntamiento, varias carrozas, que representaban la Estrella de Oriente, las ofrendas de oro, incienso y mirra, así como varios grandes camiones cargados varios debían ser más tarde repartidos entre los niños de la ciudad.

Los Monarcas iban montados en camellos, seguidos de sus servidores y gran número de caballerías portadores también de preciosos juguetes. En el real desfile figuraban también varias bandas de música. El Cortejo entre una inmensa muralla humara se dirigió hacia el Ayuntamiento donde los Reales personajes adoraron al Niño Dios y después fueron saludados por nuestras Autoridades. Continuó su marcha la virtuosa cirbalgata siempre entre multitud de espectadores dirigiéndose a la delegación del Frente de Juventudes en donde descansaron los expedicionarios, para después efectuar el consabido recorrido y repartir los muchos y valiosos juguetes que eran portadores.

■ Con motivo de las fiestas Navideñas, numerosas compañías aéreas internacionales, vieron aumentar la demanda de pasajes para Mallorca de tal manera que tuvieron que organizar vuelvos extraordinarios. BEA tuvo necesidad de implantar 16 aviones extras ; Sabena Luftansa, S.A.S. e Iberia tuvieron también que aumentar sus servicios.

■ Con motivo del III^o aniversario de su fundación, el Club Avarte organizó un interesante Concurso de

Fotografías, Dispositivas, Dibujo y Pintura.

■ El último día del año, fué celebrada en Palma los actos conmemorativos del Día de la Conquista, que fueron organizados por el Ayuntamiento.

■ Han regresado de su viaje a California, después de su visita a las ciudades y Misiones de aquel país, donde se han celebrado los actos juniperianos y de confraternidad con Mallorca y España, el Alcalde de nuestra ciudad don Máximo Alomar y su distinguida esposa doña Margarita Cerdó.

Los actos dedicados a Fray Junipero Serra resultaron muy solemnes y de singular emotividad.

Los señores Alomar-Cerdó recibieron constantes muestras de simpatía y consideración en EE. UU.

■ A la propuesta del Sr. Alcalde D. Máximo Alomar, nuestra Corporación Municipal acordó nombrar Hijo Ilustre de la Ciudad a D. Juan Sardankis. El extinto había residido durante 40 años en Palma, durante los cuales demostró cumplidamente su amor y simpatía a Palma y Mallorca entera.

■ Después de haber participado en importantes tareas del Consejo en Roma, regresó a nuestra ciudad nuestro estimado Prelado, Excmo. y Rvdmo. Dr. D. Jesús Enciso y Viana. En el aeropuerto de San Juan fué recibido por nuestro Sr. Alcalde don Máximo Alomar y distinguidas personalidades. Sea bienvenido.

■ El hogar de nuestros estimados amigos Dr. Juan B. Colombás Llull y señora doña Africa Castillejo, se ha visto felizmente aumentado con el nacimiento de una preciosa niña, que en la pila bautismal de la iglesia de San José Obrero, de manos del Rdo. P. D. Rafael Jaume recibió el nombre de Mary-Carmen.

Reciban los venturosos papás nuestra cordial felicitación que hacemos extensiva a sus padrinos. Señora de Colombás y don Juan Castillejo.

■ De Brighton (Sussex) Inglaterra, y después de seguir durante un año los estudios en el Fairlie Place College de dicha ciudad, se encuentra nuevamente entre nosotros la señorita Michèle Bonnin. Sea bienvenida.

■ En la Capilla Santa Ana del Palacio de la Almudaina, se unieron en santo matrimonio la simpática señorita Antonia Morales Enseñat y don Antonio Bosch Salvá.

La bendición nupcial les fué impartida por el Rdo. D. José Betti, Vicario del Puerto de Andraitx, y celebró la misa de velaciones, el Rdo. P. Miguel Suau.

Apadrinaron por parte del novio sus padres, nuestros estimados amigos don Antonio Bosch Alemany y doña Margarita Salvá, y por la novia lo fueron los padres de la misma, don Mariano Morales y doña Magdalena Enseñat.

Firmaron como testigos, por parte del novio, don Jaime Bosch, don Jaime Suau, dor: Jaime Mir y don Bartolomé Massot. Por la novia lo hicieron don Pedro A. Enseñat, don Gaspar Pujol, don Guillermo Colomar y don Juan Moragues.

La novel pareja a la que deseamos toda clase de eflicidades, salió en viaje de novios para el extranjero.

■ Después de pasar unos días en Mallorca y tomar parte en la I^a Asamblea Provincial de Turismo y visitar distintas zonas de la Isla, salió para Madrid, el subsecretario del Ministerio del Turismo, don Antonio García Rodríguez Acosta.

■ Ante el altar mayor de la iglesia parroquial de San Nicolás, se celebró el enlace matrimonial de la distinguida señorita Antonia Alemany Flexas con don Jaime Huguet Puig.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. D. Guillermo Más.

Apadrinaron la boda sus padres don Gabriel Huguet y Sra. doña Francisca Puig, nuestros distinguidos amigos don Jaime Alemany y Sra. doña Jerónima Flexas.

Firmaron el acta, cómo testigos por parte del novio, D. Guillermo Huguet Puig, don Antonio Albertí, don Guillermo Gauá y don Vicente Alemany Flexas, mientras que por la novia lo hicieron don Vicente Flexas Pujol, don Francisco Alemany Alemany, don Juan Salvá Alemany y don Gabriel Alemany Flexas.

Los nuevos desposados a quienes deseamos una larga y feliz luna de miel salieron en viaje de bodas para distintas capitales de España.

■ En el local social de la Hermandad Cultural Deportiva Balear, de manos del Excmo. Sr. Gobernador Civil, nuestro estimado amigo Pablo-Lamberto Cortés (Avespa) recibió la Medalla al Mérito Deportivo de la Federación Balear de Pesca.

Reciba nuestra cordial felicitación.

■ El 14 del pasado mes de Diciembre, durante 84 días en la Clínica Meretrum, donde había ingresado a consecuencia de un accidente del que había sido víctima en San-Telmo, emprendió viaje de convalecencia a S'ART acó, su pueblo natal nuestro estimado Presidente dor: Francisco Vich Palmer (Perejuanó). Hacemos votos para su pronto y total restablecimiento.

■ Con el propósito de pasar una temporada con sus padres, hermanas y familia, llegó a nuestra ciudad por vía aérea, desde Londres, nuestra estimada Cadette Mrs. Denys John Bacus.

Le deseamos una grata y feliz estancia entre nosotros.

JOTABESSE.

ALCUDIA

■ Se celebró como todos los años la fiesta de la Inmaculada y Día de la Madre en nuestra ciudad.

■ Falleció en Barcelona don Miguel Comas Galeano, quién temporalmente se encontraba en: la Ciudad Condal acompañado de sus padres, donde se le preparaba para dentro de breve tiempo ser intervenido quirúrgicamente en una clínica de dicha ciudad.

Descanse en paz y reciban sus desconsolados familiares nuestro sentido pésame.

■ Cumpliendo las órdenes de la Superioridad, se procedió en Alcudia a la vacunación contra la poliomiélitis, por vía bucal, todos los niños y niñas de esta ciudad, comprendidos entre dos meses y siete años.

■ Alcudia celebró la Fiesta de Navidad con todo esplendor y al igual que en años anteriores con solemnes Maitines. En los hogares reinó paz y alegría. En todas partes reinó extraordinaria animación debido al elevado número de alcudienses que viven fuera de nuestra ciudad y que por estas fiestas se habían dado cita en ella.

■ La cabalgata de los Reyes resultó magnífica este año.

La caridad de juguetes que los Monarcas repartieron a los pequeños fué considerable.

CORRESPONSAL.

ALGAIDA

■ NAVIDADES — Durante días, los algaidenses hemos estado inmersos en el clima no entendemos las condiciones meteorológicas, que han estado frías aunque sin llegar a la nieve tradicional sino al ambiente que, el conjuro de la palabra Navidad, se despierte y renace lo que es tradición se complementa con innovaciones foráneas la mayor parte de ellas de allende nuestras fronteras, lo cierto es que el Arbol de Navidad se alinea junto al Belén, Papá Noel junto a los Reyes Magos e incluso Santa Claus es nombrada por labios infantiles.

Hemos de resuñar una Misa del Gallo, magnífica con nuestra Iglesia Parroquial rebosante de fieles unos coros extraordinarios que interpretaron los más populares villancicos y que acompañaron el arcastral canto de la Sibila, y sobre todo una fervorosa Comunión en la que prácticamente participó toda la villa.

No queremos terminar nuestra reseña de Navidad sin antes desear a todos los Cadets de Majorque y en especial a los de Algaida mucha felicidad y un próspero y venturoso Año Nuevo.

■ CONCURSOS DE BELENES — Como es tradicional en la villa se ha celebrado un concurso de Belenes entre los niños y niñas de la localidad, para premiar el ingenio y el arte de los pequeños artistas. Hogaño los presentados a concurso han sido numerosísimos

y creemos que el Jurado va hacerse en aprietos para discurrir entre tanta obra maestra, la mejor y más lograda. Al hacerse público el fallo con mucho gusto reseñaremos los nombres de los ganadores.

■ NUEVO INSPECTOR FARMACICO — En las oposiciones a Inspector Farmacéutico Municipal (I.F.P.) celebradas en Madrid, ha obtenido plaza con muy breve puntuación el joven farmacéutico de ésta, don Gabriel Martorell Garau.

■ SOCIALES — En el hogar de los esposos don Miguel Palomina Llabrés y doña Colona Gelabert Barceló se ha visto alegrado con el nacimiento de una niña a la que se le ha impuesto el nombre de Antonia.

■ Y en el de don Jaime Bauzá Sansó y doña María Garcías Abrinas con el de un niño que ha sido bautizado con el nombre de Bartolomé.

■ Ha fallecido cristianamente en Algaida, doña Jerónima Blascos Llach, a los 76 años. Reciban sus familiares el más sentido pésame.

■ VIAJEROS — Procedente de Andelot han llegado para pasar una temporada con sus familiares don Pablo Brella y su señora María Roca, acompañados de su sobrina la señorita Francisca Gomilla. Les deseamos grata estancia entre nosotros.

J. POU.

ANDRAITX

■ Siguiendo las directiva emanadas de la Dirección General de Sanidad en esta campaña nacional antipoliomielítica, se trasladó a nuestro pueblo un equipo sanitario que procedió a la vacunación de todos los niños y niñas de Andraitx comprendidos entre las edades de dos meses a 7 años.

■ En nuestra iglesia parroquial, se unieron en el indisoluble lazo matrimonial la agraciada señorita Anita Bauzá Salvá y don Antonio López Gimenez.

Les deseamos toda clase de para bien.

■ Después de disfrutar de unas agradables vacaciones en nuestro pueblo, salieron para Francia, Mme. y M. Martín Barceló.

Les deseamos un feliz viaje.

■ Falleció cristianamente a los 87 años de edad, la bondadosa señora doña Margarita Mir Calafell, viuda de Calafell.

Descanse en paz y reciban sus apenados hijos, nietos y familiares el testimonio de nuestro más sentido pésame.

■ Con la solemnidad acostumbrada se celebró en nuestro templo parroquial la acostumbrada función de maitines. Después del canto de villancicos, a varias voces, por el Coro Parroquial, canto de la Sibila y del Angel, se celebró oficio solemne, durante

el cual hubo la adoración del Niño Jesús, y el Rro. Sr. ecónomo pronunció breve sermón felicitando a los numerosísimos feligreses allí congregados y al pueblo de Andraitx en general con motivo de las presentes fiestas Navideñas.

El Día de Navidad fué día de general alegría y animación en nuestro pueblo siendo muchos los hogares que para celebrar tan señalada fiesta pusieron « s'olla gran dins sa petita ».

■ También fué celebrada la fiesta de Primero de Año, no faltando los tradicionales festeos de todos los años. No haremos más que este comentario: Se bebió mucho champan, vino y licor y mucha gente iba más que alegre.

■ El pasado día 5, por la noche, llegaron a nuestro pueblo, cómo tienen costumbre de hacerlo todos los años, SS. MM. los Reyes Magos de Oriente con sus equipos y varias carrozas de juguetes. Entre dos filas de antorchas de múltiples colores se dirigieran al templo parroquial para adorar al Niño Jesús. Seguidamente el vistoso cortejo recorrió nuestras calles aclamados por pequeños y mayores, repartiendo numerosísimos y valiosos juguetes.

ES ROPIT DE CA'N TARRAGO.

ARTA

■ Con el nacimiento del segundo de sus hijos, un hermoso niño al que le fué impuesto el nombre de Bernardo, se ha visto aumentado el hogar de los esposos don Lorenzo Mestre y doña Micaela Tauler. Enhorabuena.

■ En la iglesia parroquial de los PP. Capuchinos, se celebró el matrimonial enlace de la distinguida señorita Margarita Artigues Tous con don Juan Llabres Ferrer.

Los casó el Rdo. D. Pedro Amorós. Les deseamos muchas felicidades.

■ En nuestro templo parroquial, unieron también sus destinos, la encantadora María Torres Gayá y don Mateo Galmés.

Vaya nuestra felicitación a la novel pareja.

■ Doña María Femenías, esposa de don Jaime Caballero, ha dado felizmente a luz al segundo de sus hijos, un hermoso niño al que le ha sido impuesto el nombre de Jaime.

Reciban los venturosos papás nuestra sincera felicitación.

■ Con la venida al mundo de su primogénita, se ha visto felizmente aumentado el hogar de los consortes don Sebastián Matamalas y doña Catalina Massanet. A la neófito de la vida impuesto el nombre de María-Artonia.

Vaya nuestra enhorabuena a los dichoso papás y abuelos.

■ Un equipo especial Sanitario se desplazó a nuestro pueblo para proceder a la vacuna contra la « polio » de los niños y niñas de Artá.

■ Con la acostumbrada solemnidad y arimación de todos los años, transcurrieron las fiestas de Navidad y Año Nuevo.

■ Desfiló por nuestras calles la magnífica e imponente Cabalgata de los Reyes Magos, al frente de la cual pudimos ver a los Ilustres Monarcas. La real comitiva recorrió las principales calles de esta población, no sin antes adorar al Niño Jesús en el Templo parroquial y seguidamente distribuyeron juguetes a los niños y niñas de Artá.

■ Con el undécimo nacimiento de sus hijos (nueve Vivientes), se ha visto aumentado el hogar de los esposos don Jorge Jaume Canet y doña María Orell Sancho. A la recién nacida le ha sido impuesto el nombre de Mary-Antonia.

Reciban los venturosos padres nuestra sincera felicitación.

■ Nos honró de su visita Monseñor Danián Nicolau, Obispo de Huerma-chúco (Perú). La población artanense le tributó un entusiasta y cariñoso recibimiento.

■ Ha recibido las aguas bautismales la niña Francisca Vives Sureda. Nuestra enhorabuena a sus papás don Miguel y doña María.

■ Con la venida al mundo de una pequeña María-Angela, se ha visto alegrado el hogar de los consortes don Jaime Andreu y doña Antonia Amorós. Los felicitamos.

CORRESPONSAL.

BINISALEM

■ En nuestra iglesia parroquial, se unieron en santo Matrimonio la simpática señorita Ana Berquiel Pérez y don Agustín Sila Martínez.

Les deseamos muchas felicidades.

■ Confortada con los Auxilios Espirituales, falleció a la avanzada edad de 93 años, doña Magdalena Vallés Llabrés.

Descanse en paz y reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

■ Fueron vacunados contra la poliomielitis por vía bucal los niños y niñas de esta localidad, comprendidos entre los dos meses y los siete años, incluso los que lo fueron ya mediante inyección.

■ Con el nacimiento del quinto de sus hijos, una preciosa niña que en la pila bautismal recibió el nombre de María de la Concepción, se ha visto alegrado el hogar de los esposos don Sebastián Barceló y doña Sebastiana Mairata.

Reciban nuestra felicitación.

■ Paso la Navidad. Y Binisalem la celebró con todo esplendor al igual que en años anteriores con unos Maitines que resultaron de lo más solemne aparte de las demás funciones religiosas que la fiesta entraña. Cantó la Sibila estupendamente el niño Bernardo

Jaume Martí. El Coro Parroquial interpretó también diversos villancicos todos con una esplendidez sin par. En fin, una fiesta de Navidad excelente.

■ DE VIAJE — Aparte de los estudiantes que cursan estudios en la península han venido a pasar las fiestas entre sus familiares los muchos binisaleses esparcidos por todo el ámbito nacional.

Se encuentran además entre nosotros los jugadores de fútbol del Figueras y Gijón respectivamente don Luis Ladaria Morey y don Antorio Amengual.

■ AGRICOLAS — Las recientes lluvias lejos de perjudiciar el agro lo han beneficiado enormemente. Los pastos y el arbolado han tenido un nuevo respiro con el agua caída y el verdor ha vuelto una vez más a ser el color esperanzador de nuestro campo. Buen síntoma en el año que termina.

■ FUTBOL — El próximo domingo en el campo de C'an Fetis contendrá en partido oficial valedero para el Campeonato de Liga Mallorca el Juventud de la Vileta y el once local que no contará ahora con la colaboración de Capellá, firme puntal, pero seriamente lesionado en anteriores intervenciones.

JAIM EMARTI G.

BUNOLA

■ Salio para Puerto Rico Vía Madrid, El Rdo. D. Juan Mateu, Donde trabajará en su sagrado ministerio.

Le deseamos un feliz viaje y pleno acierto en su obra apostólica.

■ Confortado con los Auxilios Espirituales falleció don Guillermo Borrás Brunet, que contaba 70 años de edad.

La muerte de este honrado comerciante, estimado apreciado de todos, causó general sentimiento en nuestro pueblo.

Descanse en paz y reciban su apenada esposa doña Margarita Fiol, hijos, nietos, hermanos y familiares el testimonio de nuestro más sentido pésame.

GALVIA

■ El pasado día 18 de Diciembre hubo un accidente mortal al desprenderse unas vocas de gran peso en la cantera denominada Son Calin.

El alud de piedras cayó sobre el joven de 31 años Juan Verdura Castell, natural de la Porrassa, quedando muerto instantáneamente. A sus padres y hermanos, nuestro más sentido pésame.

■ Falleció en Calviá, re penosa enfermedad D. Miguel Marqués Ferrá, de 35 años, el cual por su juventud y por lo bien considerado que estaba en este pueblo, ha causado una gran impresión. E.P.D.

A su esposa Doña Juana Enseñat Cabrer a su hija Margarita y demás familiares, les testimoniamos la expresión de nuestra más sentida condolencia.

■ A los 88 años y confortada con los Auxilios espirituales, falleció doña Margarita Hernández Pallicer.

Descanse en paz y reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

■ Debido a un ataque cardíaco, dejó de existir doña Juana Ana Carbonell Garau « de Ca'n Verger ». R.I.P.

Acompañamos en su dolor a su hermana María por tan sensible pérdida.

■ El hogar de nuestros amigos D. Rafael Melis Melis y doña Margarita Bota se ha visto aumentado con el nacimiento de una niña al que se le impondrá el nombre de Magdalena.

Enhorabuena para los nuevos papás.

■ Con el nacimiento de una niña a la que se le impuso el nombre de Carmen, nuestros buenos amigos D. Bernardo Sastre Vaguer y doña Francisca Pujol han visto realizado sus grandes deseos.

Reciban nuestra sincera felicitación.

■ En la iglesia parroquial de Calviá, bellamente adornada, tuvo lugar el enlace matrimonial entre la Sta. Francisca Llado Clar y el súbdito holandés Henricus Limaldus Driesser.

Después de la ceremonia, los nuevos esposos agasajaron a los invitados con un lunch.

Saldrán hacia Holanda y al regreso, fijarán su residencia en Palma Nova. Muchas felicidades.

G. PALLICER.

GALA RATJADA

■ EL MAL TIEMPO — Persiste el mal tiempo desde hace una temporada, no cesando de soplar fuertes vientos y llover a intervalos, como consecuencia las barcas están inactivas como poquisimas a la mar, lo cual redundo en cierta penuria para los pescadores, que están a la espera del tiempo y esta temporada, les está jugando la mala pasada, siendo de lamentar más hallándonos ante las Pascuas de Navidad, que es cuando uno desea celebrarlas con un poco más de esplendor. Los calamares, que son imprescindibles en la típica paella navideña, escasearán este año, lo mismo que las gambas.

■ FORMIDABLE DELFIN — En la playa de Gulla, quedó varrado un gran delfín, de unos 1.600 kgs. de peso, aún con vida, dejando de existir al poco tiempo. Tan gran animal, no es corriente que muera de la citada forma, por lo cual, averiguando la causa, es posible que deba a que hubiera ingerido algún salmonete lleno de agujas de coser, lanzado al mar adrede por los pescadores de arrastre ya que estos animales les producen estragos en las redes al subirlas con las capturas, recurriendo entonces a esos engaños para reducir su número. El delfín muere con los intestinos agujereados.

■ EN PLENO DESCANSO — Es el letargo invernal, cuando la enorme actividad veraniega queda paralizada totalmen-

te. Es el momento en que nos vemos y hablamos los vecinos, y ya que con el trajín del turismo uro no llega a conocer a los suyos siempre con las prisas propias del trabajo intensivo. Siguen levantándose numerosos chalets y obras nuevas, que aparecen por doquiera. En cuestión de tiendas y comercios, los que hemos visto, hace varios años el panorama no salimos del asombro ante tanta tienda, y no acaba la cosa aquí, sino que continúan abriéndose de nuevas y las que se rumorea que se abrirán. Nuevos apartamentos, nuevas casas y seguimos la corriente.

En esta temporada de invierno a Residencia de Educación y Descanso es la que acoge a los turistas de invierno, aunque no consideramos como a tales, el sinnúmero de parejas de recién casados matrimonios peninsulares, que aprovechando la bondad del clima *passan* aquí una temporada. Muchos son los que actualmente residen en ella, disfrutando de todas las comodidades posibles.

■ **CLUB CULTURAL CALA RATJADA** — Se ha constituido en la localidad este club cuya misión principal, como su nombre indica, es la expansión de la cultura en todas sus manifestaciones. Una serie de jóvenes de ambos sexos sintiendo cierta inquietud por no existir agrupación alguna de este género, acordaron formarla en una unidad de criterio de ideales. La Junta Directiva se formó a base de un Presidente, Secretario tesorero, siendo elegidos para estos cargos Francisco J. Terrasa Femerías, Jaime Fuster Alcina y Miguel Vaquer Melis. Tuvo lugar la presentación del club a los de la localidad en un acto muy simpático, que tuvo lugar en la Cofradía de Pescadores, presidido por el Sr. Alcade, Rdp. Sr. Ecónomo, Patrón Mayor, Autoridad de Marina, etc...

Deseamos muchos años de vida al naciente club y positivos resultados en su labor.

■ **NUEVA SALA DE CLASE** — En el Convento de las HH. Franciscanas tuvo lugar la bendición e inauguración de una nueva sala de clase, magníficamente dotada de todos los elementos necesarios para clase maternal. Sus cunitas, mesas con juguetes apropiados y todo lo imaginable para hacer agradable la labor pedagógica a los ilicpientes escolares.

■ **SOCIEDAD** — *Matrimonio* : Contraeron matrimonio los jóvenes Antonia Vives y José Sancho, a los que damos nuestro parabién.

■ **FELICES FIESTAS** — A toda la gran familia de « *Les Cadets de Majorque* » deseamos unas felices Pascuas de Navidad y grato Año Nuevo.

NAUTA.

CAPDEPERA

■ En nuestra iglesia parroquial, se unieron en santo matrimonio la agraciada señorita María Blanes Tous y

don Bartolomé Riutort Perello. Les deseamos muchas felicidades.

■ Un equipo móvil de la Jefatura Nacional de Sanidad, estuvo en nuestro pueblo, siendo vacunados contra la « polio » la totalidad de la población infantil.

■ Con la venida al mundo de su primogénito, un hermoso niño al que le fué impuesto el nombre de Gabriel, se ha visto alegrado el hogar de los esposos don Miguel Flaquer y doña Catalina Pascual.

Vaya nuestra felicitación a los venturosos papás.

■ El hogar de los jóvenes esposos don Jaime Melis y doña Margarita Tous, se ha visto aumentado con el nacimiento de un robusto varón que en la pila bautismal recibió el nombre de Mateo.

Reciban los venturosos papás nuestra sincera felicitación que hacemos extensiva a sus padrinos don Pedro J. Forteza y Srta. Catalina Loshuertos.

■ Tuvo lugar con toda brillantez en Capdepera, la festividad de la Virgen de la Esperanza, Patrona de la villa.

■ Llegaron las esperadas fiestas Navideñas y con ellas la alegría en los hogares.

En nuestra iglesia parroquial, se celebraron solemnes Maitines y se rindió homenaje de amor y veneración al Niño Dios.

■ Transcurrió también felizmente Nochevieja con sus tradicionales reuñones familiares. Reinó extraordinaria animación y se vieron muy frecuentados los establecimientos públicos que mantuvieron abiertas sus puertas hasta alta hora de la madrugada.

■ Y los niños y niñas de Capdepera pudieron presenciar una vez más la llegada de la magestuosa cabalgata de los Reyes Magos, al frente de la cual iban los Augustos Soberanos seguidos de su séquito y carrozas cargadas de juguetes que, tras adorar al niño Dios, fueron repartidas a los « peque » de la localidad.

CORRESPONSAL.

CAMPOS DEL PUERTU

■ En nuestro templo de San Julian se unieron en el indisoluble lazo matrimonial, la bella señorita Catalina Rigo Pons y don Nadal Riera Lladonet.

Los casó el Rdo. D. Benito Bennassar.

Deseamos toda clase de felicidades a la novel pareja.

■ El hogar de los esposos don Pedro Vadell Rigo y doña Antonia Manresa Tomás, se ha visto felizmente aumentado con el nacimiento de su primogénito, una preciosa niña, a la que en la pila bautismal le fué impuesto el nombre de Antonia.

Reciban los venturosos papás nuestra sincera felicitación.

■ Falleció cristianamente a los 52 años de edad, doña Juana Grimalt Abrines E.P.D.

A sus apenados hijos, hermanos, nietos y familiares, nuestro más sentido pésame.

■ Se efectuó en nuestro pueblo la vacunación antipolio por la Dirección General de Sanidad. Fueron vacunados, por vía bucal todos los niños del pueblo y comarca comprendidos entre los dos meses y siete años, osea un total de más de seiscientos.

■ A los 72 años de edad, dejó de existir don Miguel Pomar, después de recibir los Santos Sacramentos. E.G.E.

Testimoniamos nuestra condolencia a sus apenados hermanos y familiares.

■ Llegaron a esta localidad el equipo de topógrafos enviados por GESA al objeto de iniciar los trabajos para el trazado de la línea eléctrica Campos-La Rápita cuyas obras darán comienzo en breve.

■ Con el nacimiento de una preciosa niña, que en la pila bautismal recibió los nombres de María del Pilar Inés, se ha visto felizmente aumentado el hogar de los consortes don Bartolomé Oliver y doña Isabel Gomila. Enhorabuena.

■ Han regresado a nuestro pueblo los 25 muchachos de la O.J.E. local que pasaron las vacaciones Navideñas en el Campamento de Invierno que el Frente de Juventudes posee en La Molina.

Vinieron todos encantados de dicho viaje, del que guardarán un inolvidable recuerdo.

■ La cristiana costumbre establecida desde hace años por nuestro Ayuntamiento, de organizar al acercarse las fiestas Navideñas la Campaña Pro-Navidades del Pobre, constituyó este año un notable éxito de aportaciones, entregadas por los propietarios, comerciantes e industriales de la localidad, a fin de que en la mesiánica Nochebuena no falte en ningún hogar campesino el calor y el cariño y la fraternidad y el amor de todos los hombres de buena voluntad.

■ A la edad de 82 años, falleció cristianamente don Guillermo Coll Moll, ex-colono del predio Son Comet, siendo su muerte muy sentida de todos, E.G.E.

Testimoniamos nuestro sentido pésame a su apenada familia.

■ Transcurrieron felizmente en Campos las Fiestas Navideñas y de Año Nuevo, con salud, paz y alegría, viéndose durante estos días mucha animación en nuestro pueblo.

■ Como de costumbre, nos visitó la magnífica cabalgata de los Reyes de Oriente, que desfiló por nuestras calles, adoró al Niño Dios y llevó muchísimos juguetes a nuestros pequeños.

MICHAELA.

CONSELL

■ Falleció cristianamente, don Bernardo Coll Isern, Administrador de Correos de esta localidad. Descanse en paz y reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

■ Entregó también su alma a Dios, don Antonio Ordinas Rosselló. R.I.P. Expresamos nuestra condolencia a sus familiares.

■ Todos los niños comprendidos entre dos meses y siete años de esta localidad, fueron vacunados por vía bucal contra la poliomielitis.

■ Pasaron felizmente las Fiestas Navideñas y de Año Nuevo.

Numerosos santamarierenses que viven fuera de nuestro pueblo vinieron a pasar tan señaladas fiestas con sus familiares, lo que puso una inacostumbrada animación a nuestro pueblo.

■ Una vez más nos visitaron SS. MM. los Reyes Magos, repartiendo muchos juguetes a todos los niños y niñas de Consell.

■ En el Club Novedades, se celebró un concurrencido festival, organizado por el Catecismo de Consell que tan buena campaña ha llevado esta temporada.

JAIMITO S.

ESPORLAS

■ A la avanzada edad de 93 años, después de recibir los Auxilios Espirituales, falleció don Juan Nadal Mulet E.P.D.

Testimoniamos nuestro sentido pésame a sus desconsolados hijos, nietos, hermanos y demás familiares.

FELANITX

■ Fué administrada por vía bucal, la vacuna contra la poliomielitis a todos los niños de esta ciudad comprendidos entre dos meses y siete años.

■ A los 85 años de edad, entregó su alma al Señor en el Convento de las HH. de la Caridad, la respetable y servicial religiosa Sor Pia de la Cruz Portell, natural de Villafranca. Su muerte ha sido muy sentida en Felanitx. En paz descarse y reciba la Comunidad y familiares nuestro sentido pésame.

■ En nuestro templo parroquial de San Miguel, se unieron en santo matrimonio la bella señorita Jacqueline Sallant Febrer y don Miguel González Cañelas. Los casó el Rdo. Don Sebastián Capó. Les deseamos toda clase de parabien.

■ En el barrio de la Torre han sido asfaltadas las calles de Cotoner, y tramos de Zavella, Bellpuig y Son Pinar, así como la Plaza de Peralada. El Ayuntamiento ha aprobado el proyecto de asfaltar las 41 otras que quedan sin hacerlo.

■ Con el fin de seguir durante un año los cursos en el Fairlie Place College de Brighton (Sussex), salió para dicha ciudad inglesa la simpática señorita Marieta Obrador. Le desea-

mos un feliz viaje y que se encuentre a gusto en dicho colegio.

■ Descansó en la paz del Señor, después de recibir los Santos Sacramentos, el Rdo. D. Jaime Vaquer Xamena que contaba 85 años de edad. R.I.P.

A sus desconsolados hermaneros, sobrinos y familiares el testimonio de nuestra condolencia.

■ En la Casa Hospicio Hospital, fue suministrada por vía local la vacuna Sabina contra la polio a los pequeños ciudadanos felanigenses comprendidos entre dos meses y siete años.

■ Hizo su aparición la peste porcina en toda nuestra comarca y son muchos los cerdos que han sido precipitadamente sacrificados tras minuciosa inspección por personal sanitario.

■ Durante los meses de Septiembre y Octubre la temperatura ha hecho las delicias de todos, menos de los agricultores que se quejan de la séquedad de los campos ; por tal motivo la siembra va muy atrasada.

■ Para onrar a Santa Lucia, Patrona de la Música, se celebraron diversos actos musicales. En la Arciprestal de San Miguel y a cargo del Mn. Antonio Mateu, la Car. Aguilas organizó el 1º Concierto de Organo.

La Capilla Teatina horó también con diversos actos religiosos y musicales a la Patrona de la Música.

■ Falleció cristianamente a los 67 años de edad, D. Antonio Andreu Servera. Descanse en paz y reciban su apenada esposa doña Antonia Ginard, hermanos y familiares nuestra sincera condolencia.

■ El magnifico tiempo contribuyó a que Nochebuena y fiestas Navideñas se desarrollasen en un ambiente alegre y feliz en nuestra ciudad. Además de las muchísimas reuniones familiares se registró mucha animación en las calles, así como también en los espectáculos y establecimientos públicos que registraron un lleno impresionante. La mayoría de comercios adoraron sus escaparates con motivos navideños y aumentaron la iluminación de sus fachadas, lo que daba un tono aún más alegre a nuestra ciudad.

■ Al anochecer de la víspera de los Santos Reyes llegó a nuestra ciudad la caravana de SS. MM. los Reyes Magos quienes fueron recibidos por grande muchedumbre. Los Soberanos y su séquito se dirigieron al templo parroquial, en donde adoraron al Niño Jesús seguidamente la Real Caravana, con sus carrozas de juguetes recorrió las calles de Felanitx, para repartirlos a los niños.

■ Es muy posible que muy en breve, el que fué nuestro querido amigo y Delegado permanente a la UNESCO, D. Juan Estelricin, sea proclamado Hijo Ilustre de nuestra ciudad.

■ D. Guillermo Obrador Arnau ha sido elegido nuevo Presidente del Cen-

tro de Arte y Cultura. Al dar nuestra enhorabuena al Sr. Obrador le deseamos mucho éxito en su nuevo cargo.

J. BONET.

FORNALUTX

■ No hi ha igualtat Social si abans no hi ha igualtat de cultura (Paraules d'En Josep Marty precursor de la independència de Cuba).

■ Mes chers compatriotes : Nous voila déja au premier Janvier et nous nous trouvons face à une nouvelle année qui espérons-le nous apportera la réalisation de nos désirs les plus chers.

■ Chers compatriotes ; voila bientot onze ans que *Paris-Baléares* vient tous les mois vous rendre visite et c'est grace à lui que malgré la distance qui nous sépare que nous sentons l'un près de l'autre. C'est grace à *Paris-Baléares* que vous pouvez connaître ce qui se passe à Fornalutx et dans toutes nos Baléares. Ces lieux pour nous tous bénis et sacrés pour nous les avoir légués nos chers ajeux. Certes nos chroniques sont loin d'être parfaites, et pour ce qui correspond à celles que je vous livre, elle se trouve en période transitoire. Mon grand souhait étant que tous les enfants des Baléares sachent lire dans leur langue maternelle qui n'est pas le castillan officiel de l'Espagne mais une variante du Catalan. Nearmoins tout cela a peu d'importance. Ce qui compte c'est que comme disait le défunt Pape Jean XXIII dans sa dernière Encyclique « la Pacem in Terris » que l'entente cordiale soit la base de la paix entre les hommes. Cet esprit nous l'ont laissé nos parents si catholiques, les fondateurs de notre amicale si fidèles à la terre des ancêtres, et nous nous le laisserons quoi qu'il en advienne à nos enfants qui hériteront de nous le triple amour à Dieu à la Patrie et au Prochain. Mes chers compatriotes, je ne peux être plus long. Je vous demande de rester unis autour des Cadets de Majorque et de passer un joyeux Noël et une bonne et heureuse année.

■ Se han efectuado respectivamente en Fornalutx y Soller y en fechas distintas los enlaces matrimoniales de los hermanos Sebastiana y Pedro Bua-des-Ordinas hijos de D. Rafael Bua-des Pons y Da Maria Ordinas Sastre (Faline) con los hermanos Francisco y Catalina Bisbal Alberti. Enhorabuena.

■ Las elecciones municipales se desarrollaron como de costumbre entre la apatía y la normalidad, lo que demuestra que el sistema debería ser revisado. (Digo el sistema de elecciones). Pero por lo que afecta al Tercio de cabezas de familia hubo más votantes que en 1960. Los resultados son : Tercio cabezas de familia : Candidatos Pedro Alberti Frau (Punxa), Andrés Barceló Vicens (Pera). Eléido Don Andrés Barceló Vicens : Tercio de representación Sindical. Electores Díez compromisarios de la Hermandad

de Labradorés. Candidatos Don Antonio Mayol Alberti (de Na Paula), Jaime Vicens Ripoll (de Sa Cabana) y Artonio Puig Arbona (Murons). Elegido. Don Antonio Mayol Alberti. Tercio de entidades. Electores concejales, Elegidos en 1960 y 1963. Candidatos Baltasar Sastre Genestar (des Puedo), Juan Vicens (Xuroy des Pont). Elegido Don Juan Vicens Ripoll. La noticia más comentada es la posible supresión de la Estación Naval del Puerto de Soller que ya tiene 26 años de existencia. Fué Créada el 14 de Abril de 1937 y su primer jefe fué el Teniente de Navío Don Joaquín Peris de Junquera. Sobre este particular queremos opinar : Si quitan la Estacion para establecer centros culturales, industriales y turisticos. Muy bien. Ahora si es como afirmar: algunos para que se haga cargo de ella la Flota de los Estados Unidos no podemos estar de acuerdo y a nuestro juicio esta afirmación debe carecer de fundamento y es solo un bulo de mala chanza.

■ A Soller tuvo lugar el enlace matrimonial del joven Guillermo Gual Alberti hijo de Don Miguel Gual Colom (Means) y de Doña Margarita Alberti Puig (Mossa) con la Srta Margarita Pons Llabrés. Enhorabuena.

■ En los círculos intelectuales de la isla se ha comentado desfavorablemente la decisión del Gobierno de suprimir las clases del Bachillerato nocturno femenino, considerando dicha decisión anticorstitucional. (La ley de Principios declara que ningun Español carecera de instrucción por falta de medios economicos o otros). Se espera que la orden de supresión sea levantada y a este respecto ya se han hecho negociaciones por la Diputación y el Ayuntamiento de Palma.

■ A los 79 años de edad falleció en Soller nuestro paisaro el agricultor Don Jorge Vicens Bernat (de Sa Tanca des Bous) conocido igualmente por l'amo'n Jordi de Báltx por haber reventado durante muchos años la finca de Báltx d'en Mig. A su esposa Da Margarita Coll, hijo Don Antonio, hija politica, nietos, hermaneros y demás familia nuestro más sincero pesame.

■ Ha sido sentida en esta población la muerte del Presidente de los Estados Unidos de America Sr Kenedy.

Los comentarios fueron de indignación contra el magnicida.

■ La Temporada olivarera se ha presentado hogaño muy buena. Muchas olivas ! Mucho trabajo ! Grandes jornales ! La única lastima es que no se cotize debidamente el aceite mallorquín en el mercado exterior y este no tenga demanda.

■ Rectificamos con alegría la nota publicada un poco más arriba sobre los cursos para mujeres del Bachillerato Nocturno. Estos se reanudarón a principios de Diciembre gracias a las laboriosas negociaciones de la Diputación Provincial y del Ayuntamiento de Palma con la Dirección General de Enseñanza Media.

■ Este verano pasado cuando su jira por el mediterraneo a bordo de su yate « Dar el Salaam » visitó de incognito a Fornalutx la distinguida dama Ivettes Labrousse, Viuda del celebre Aga Khan III. Nos hemos enterado que esta ilustre señora tenía un bisabuelo catalán y que en su propia familia aun se conserva presente el idioma catalán tan familiar para nosotros.

■ Catedra publica de mallorquín : Continuación de la Quinta Lliço. Lleva acento (bé) cuando significa bien y no cuando es la voz del cordero. Lleva acento (bóta) cuando significa, un recipiente y no cuando es un calzado. Lleva acento (cós) cuando significa co-so y no cuando es cuerpo. Lleva acento (Déu) cuando significa Dios y no cuando diez o debe. Lleva acento (dona) cuando es verbo y no cuando quiere decir mujer. Continuara.

■ Durante el mes pasado tuvimos el gusto de saludar de Moullins Don Bernardo Alberti Arbona (Perdalet).

De la misma ciudad Don Juan Mayol Alberti (Passador) y esposa.

JOAN ESTADES.

IBIZA

* En la iglesia de Nuestra Señora de Jesús, contrajeron matrimonio la encantadora señorita Maria de la Concepción Tuells Juan, hija de nuestro estimado amigo don Guillermo Tuells y don Armando Silvestre Aquilino. La unión fué bendecida por el Rdo. D. Bartolomé Roselló.

La novel pareja a la que deseamos muchas felicidades salió en viaje de novios para la Península.

* En el mismo templo, unieron también sus destinos la encantadora seorita Josefa Buff Torres y don Antonio Mari Ribas.

Les deseamos muchas felicidades.

* En la Vía Pública, en presencia de nuestro Sr. Alcalde y Autoridades, fué inaugurada una nueva y potente iluminación que dá un aspecto de pequeña capital a dicha Vía.

* A la avanzada edad de 92 años falleció después de recibir los Santos Sacramentos la bondadosa seora doña Josefa Juan Moncada, viuda de D. José Torres. R.I.P. Expresamos nuestro pésame a sus apenados hijos y familiares.

* En la iglesia de San Telmo, se unieron en santo matrimonio la simpática seorita Elisabeth Barbar Peters y don José Torres Tur.

Bendijo la unión el Rdo. P. José, C.D.

Deseamos toda clase de felicidades a la novel pareja.

* El novillero Amado Ordoñez, ofrendó un capote de paseo bordado en oro a Nuestra Señora de las nieves, Patrona de Ibiza.

* Confortado con los Auxilios Espirituales, descansó en la paz del Señor don José Servera Verger, a los 78 años de edad. E.P.D. Enviamos nuestro sentido pesa-

me a sus apenada esposa doña Rosa Roix, hijos y familia.

* La Sociedad Ebusus organizó varios actos en homenaje a Mn. Isidro Marabich.

* Caritas Diocesana, en la Sala Agrícola de la Caja de Pensiones, organizó el IV Concurso Infantil de Dibujos Navideños. En el figuraban cerca de un millar de dibujos debidas a la inspiración de nuestros pequeños artistas.

* El Ministerio de Educación Nacional, ha concedido la Medalla de Alfonso X el Sabio al Maestro de Nuestra señora del Pilar de Formentera, D. Francisco Madeu Giménez, en atención a los servicios de mérito extraordinarios prestados por el maestro, en desempeño de sus funciones. Reciba el Sr. Masdeu nuestra sincera felicitación.

* Ha empezado el derribo del edificio que taponaba buena parte de la salida de la calle Castelar a los Andenes del Puerto.

* Ha sido mejorado el alumbrado público en el Centro de la Marina. Siete farolas triples fluorescentes han sido instaladas, en la calle Castelar, Plaza Marino Riquer, José Verdura y Obispo Cardona.

* Más de 3 700 niños y niñas de nuestra Isla y la de Formentera fueron vacunados contra la poliomielitis.

* A la edad de 82 años, falleció cristianamente don Francisco Mari Mari, E.G.E. Vaya nuestra condolencia a su desconsolada esposa doña María Torres, hijos y familiares.

* Confortada con los Auxilios de nuestra Religión, falleció la anciana doña María García Pérez, E.P.D. Reciban sus familiares nuestro sentido pésame. Dejó también de existir, doña María Planells Planell, después de recibir la bendición apostólica, a los 78 años de edad. R.I.P. Testimoniamos nuestra condolencia a afligida familia.

* Con el fin de dar a conocer su obra y con ella Iciza mismo, dentro y fuera de nuestras fronteras, el «Grupo Puget», expuso el 20 del pasado mes de Diciembre en la prestigiosa «Galerie du Vignoble» (Si Sapharin) de La Vaux de Sui-za, con mucho éxito.

Rio DEIZA

INCA

* Nuestro veterano Orfeón local «l'Harpa d'Inca» celebró la festividad de su Patrona Santa Cecilia, con diversos actos de compañerismo que tuvieron su culminación en el festival literario musical, celebrado en el Centro Parroquial.

* Con un tiempo verdaderamente maravilloso pasaron las tradicionales fiestas de Navidad. Numerosísimo número de fieles asistieron a las solemnes Maitines que se celebraron en nuestros templos.

Fueron muchos los hogares que se vieron alegres con la presencia de seres queridos que debido a sus ocupaciones viven fuera de nuestra ciudad y que vinieron a Inca para pasar tan señaladas fiestas con sus familiares.

* A la avanzada edad de 91 años, descansó en la paz del señor, confortado con los Auxilios Espirituales, D. Juan Jaume Ramón, E.P.D.

A su apenada esposa doña Antonia Coll, hijos, nietos, Biznietos y familiares, nuestro más sentido pésame.

* Inca despidió alegremente al año 1963. Durante toda la noche reinó extraordinaria animación en calles, cellers, bares y toda clase de establecimientos públicos. También las reuniones familiares fueron muy numerosas y en todas partes reinó mucha alegría y mucho entusiasmo.

* Fueron sometidos a la vacuna «antipolio», todos los niños y niñas de la comarca comprendidos entre los dos meses y siete años.

* La Fiesta de Reyes, tuvo este año el acostumbrado ambiente infantil, alegre feliz y lleno de ilusión de años anteriores.

Por la Comisión de Festejos de nuestro Ayuntamiento fué nombrada la tradicional caravana, que entró en nuestra ciudad por la calle del General Luque y desde allí se dirigió a la iglesia parroquial de Santa María la Mayor para adorar al Niño Dios. Después volovió a la Plaza de España y cumplieron a nuestras Autoridades, para proceder, seguidamente, al reparto de juguetes a los niños aplicados y buenos de la ciudad. Luego, entre la alegría y entusiasmo de pequeños y grandes, SS. MM., seguidos de sus pages, séquito y carrozas, desfilaron por las principales vías de Inca.

Toni RIPOLL.

LLUBI

* Han dado comienzo en la Escuela Graduada las clases nocturnas para la Campaña contra el Analfabetismo. Según informes muy fidedignos podemos asegurar que la casi totalidad de analfabetos de nuestra villa se preparan para la obtención del Certificado de Estudios, de lo cual nos alegramos.

* El día 5 del próximo pasado Diciembre, se procedió a la Vacunación Antipolio de todo el censo infantil de nuestro pueblo, siendo 250 los niños y niñas vacunados con la vacuna Sabin por vía oral y en su primera dosis.

* La noche del 4 de Diciembre, alrededor de las 7 un joven secuestró a una niña de 8 años que estaba jugando delante de su casa, llevándosela en coche hacia Sineu. Por el camino la pequeña se puso a llorar y el joven gamberro no tuvo otro remedio que devolverla otra vez a Llubí, al cabo de 3 horas de busca infructuosa y desesperada de sus afligidos padres.

Denunciado el hecho a la Guardia Civil, a las pocas horas, resultó fácil su detención y confesando que lo había hecho pensando que la criatura era de más edad. Dicho sujeto tiene 26 años y trabaja en una fábrica de calzados de Inca. Como es ya reincidente por segunda vez, ha ingresado en la cárcel en espera de ser juzgado por su acto de gamberrismo y por inmoral.

* Han dado comienzo las obras de la nueva Escuela Graduada de Niños que se levantará en los solares den Clot den Fiol. Al parecer pronto va a convertirse en realidad este sueño que era de urgencia en nuestro pueblo.

* Por las fiestas de Navidad, se plantó un soberbio pino en medio de la Plaza, estando por las noches, bellisimamente iluminado, dando la sensación de vivir en una capital de España. Dicho Arbol de Navidad fué la alegría de grandes y pequeños durante estas Fiestas Navideñas.

* Este corresponsal desea a todos los lectores y suscriptores del *Paris-Baleares*, unas Felices Pascuas y un próspero y dichoso Año Nuevo.

NACIMIENTOS

* Han recibido las aguas regeneradoras del Bautismo los siguientes neófitos:

Antonia Perelló Grau; Antonio Bauzá Feliu.

A sus venturosos padres y abuelos nuestra más cordial enhorabuena.

* Ha entregado su alma al Creador: Juan Oliver Anetglas (a) Me-co. Descanse en paz.

NIN-NOB

LLUCHMAYOR

* Con el nacimiento de un hermoso niño al que en la pila bautismal, de manos del Rdo. D. Bartolomé March, recibió el nombre de Bartolomé, se ha visto alegrado el hogar de los esposos don Miguel Font Oliver (Ex-Corresponsal de *Paris-Baleares*) y doña María Tous.

Vaya nuestra sincera enhorabuena a los venturosos papás que hacemos extensiva a sus padrinos y abuelos.

* En Lluchmayor, fueron vacunados contra la poliomielitis, por vía bucal los niños de ambos sexos comprendidos en la edad de dos meses a siete años. Para ello se trasladó a nuestra ciudad un equipo móvil de la Jefatura Provincial de Sanidad.

* Seis muchachos de la O.J.E. salieron para el Albergue de la Molina, con el fin de practicar allí Deportes de Invierno. Visitarán también Andorra y varios pueblos franceses cercanos con nuestra frontera.

* Un conjunto de veinte jóvenes lluchmayorenses, participaron en el I Concurso Provincial de interpretación de Villancicos, organizado por el Frente de Juventudes y que se celebró en el Teatro Principal de Palma.

* A los 52 años de edad y después de dolorosa enfermedad, falleció cristianamente don Jaime Tomás Oliver. R.I.P.

Testimoniamos nuestra sentida condolencia a toda su familia.

* El joven Antonio Suñer Corantí, de Lluchmayor, de 19 años, cantó recientemente en Londres en la B.B.C. et TV. inglesa.

* Con el fin de pasar el invierno el Lluchmayor, como tiene costumbre de hacerlo desde hace ya

varios años, llegó procedente de Les Sables d'Olonne, Francia, nuestro estimado amigo Cadets don Buenaventura Fuster acompañado de su distinguida familia.

Les deseamos se encuentren muy a gusto entre nosotros.

* Con gran entusiasmo religioso y profano transcurrieron las fiestas de Navidad y Año nuevo, reinando por doquier la alegría y el júbilo característico de tan señaladas fiestas. Fueron estas fiestas una ocasión más para reuniones familiares e intorno de una mesa bien provista de los clásicos «endriots», turrone y manjares sabrosos.

En nuestros templos fueron celebradas solemnes maitines que se vieron muy concurridas. La clemencia del tiempo hizo que reinase extraordinaria animación en calles y establecimientos públicos en las noches de Nochebuena y Nochevieja.

* También los niños y niñas de Lluchmayor tuvieron la alegría y la suerte de ser visitados por SS. MM. los Reyes Magos. La magna caravana desfiló por las principales calles de la ciudad, obsequiando con hermosos y valiosos juguetes a los niños de Lluchmayor.

S. M.

LLOSETA

* Una jornada de inmenso fervor religioso vivió Lloseta el 22 de Diciembre con motivo de que un hijo suyo cantó su primera misa en el Altar Mayor de la Iglesia Parroquial. Este fué el Rvdo. Padre Miguel Ramon Puigrós T.O.R. de San Francisco.

Estos solemnes e importantes actos fueron presididos por un obispo mallorquín, Prelado Nullius de Huamachuco (Perú), Mons. Damian Nicolau Roig. El Misacantano fué ayudado en el Santo Sacrificio de la Misa, por el Rvdo. don Jaime Capó, de diacono, y por el Rvdo. P. Jorge Mut, T.O.R. de subdiacono. De presbiteros asistentes actuaron el Cura Economo de Lloseta y el P. Miguel Tous, T.O.R.

El sermón de circunstancias corrió a cargo del Rvdo. P. Juan Ramon, primo del nuevo sacerdote y director espiritual del Colegio de San Francisco de Palma.

Por el Coro Serafico de San Francisco fue cantada la misa Mater Amabilis del Padre Martorell.

* Las hermosas y cristianas Fiestas Navideñas acudieron, como siempre, puntualmente a su cita anual. Hogaño resultaron muy brillantes las funciones religiosas de Nochebuena. El Coro Parroquial cantó un buen número de hermosos villancicos. Muy bien lo hicieron la Sibitla, el anuncio del Angel y «Es sermón de Nadal» siendo todo esto interpretado por tres niños.

* Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición apostólica falleció cristianamente en nuestra villa, don Antonio Coll Abrines, de 82 años de edad. E.P.D.

Reciban sus familiares nuestra más sentida condolencia.

* Organizado por la Parroquia y patrocinado por el Magnífico Ayuntamiento tuvo lugar una Magnífica Gabalgata de los Reyes Magos, que llenó de ilusión y alegría a todos los niños.

* 436 niños y niñas fueron vacunados contra la terrible e infecciosa enfermedad de la poliomielitis, por cuyo motivo un equipo vacunador móvil de Jefatura Provincial de Sanidad se trasladó a nuestra villa para administrarla.

* Durante estas navidades se ha desarrollado una campaña en pro del necesitado, recaudándose muchos géneros y también una importante cantidad de dinero, siendo destinado todo a estas familias necesitadas, para que pasaran unas mejores navidades.

* Ha tenido lugar un importante concurso de belenes.

* Se unieron en el Santo vínculo del Matrimonio las siguientes parejas: Don Bernardino Mestre Mairata con la Srta. María Cantalops Monserrat, y don Pedro Comas Coll con la Srta. Bárbara Villalonga Suau.

Pablo REYNES

MANACOR

* El 16 del pasado mes de Diciembre, dió comienzo la campaña de la vacunación antipoliomelítica que se desarrolla en nuestra Provincia. Dicha vacuna, por vía bucal, fué administrada a los criaturas de dos meses a siete años.

* Por doña María-Cristina Pastor, viuda de Honorato Puerto, y don Fausto Puerto Pastor, Protésico Dental y para su hijo y hermano respectivamente don Alfonso Puerto, Corresponsal de *Paris-Baleares* en nuestra ciudad, ha sido pedida a los esposos don Jorge Durán Lliteras y a doña María Morey Rosselló, la mano de su simpática hija Catalina.

La boda se celebrará (D.M.) la próxima primavera.

* Gracias a una feliz gestión de la Directiva de «Baloncesto Perlas Manacor», el Compeonade de España de Billar Artístico se celebrará en nuestra ciudad.

* Manacor celebró un acto de homenaje al poeta francés Jean Cocteau.

* Con la venida al mundo del segundo de sus hijos, un hermoso niño al que en la pila bautismal de fué impuesto el nombre de Juan-Jaime, se ha visto aumentado el hogar de los esposos don Mateo Gayá y doña Francisca Galmés.

Enhorabuena.

* Para tomar parte en el cursillo convocado para Diplomados de Administración Local próximamente en la capital de España, ha sido seleccionado para asistir a los mismos, nuestro amigo, el Secretario del Ilmo. Ayuntamiento de esta ciudad, el Abogado Don Juan Aguiló Aguiló.

* Un caudal de agua de más de 800 000 litros por hora ha sido alumbrado en nuestra ciudad. Se trata de dos pozos abiertos a poca distancia de la costa levantina y

en terreno de una importante empresa de urbanizaciones turísticas.

* Reinó en nuestra ciudad extraordinaria animación en las pasadas Navidades. Las maitines fueron muy concurridas y los templos estaban prácticamente llenos. En todos los hogares reinó paz y alegría y muchos fueron los hijos de nuestra ciudad que viven fuera de ella que vinieron para pasar tan señaladas fiestas con sus familiares.

También las Fiestas de Año Nuevo se desarrollaron en un ambiente de alegría y satisfacción, durante las cuales reinó extraordinaria animación en todas partes.

El Ayuntamiento, como en años anteriores, plató en la Plaza de Calvo Sotelo un gigantesco pino al que se adornó profusamente, dando una nota más colorida a nuestra ciudad.

* Con la misma brillantez y solemnidad de todos los años, hoy se celebró la llegada de SS. MM. los Reyes Magos en Manacor. El magestuoso desfile de los Reyes, seguidos de su séquito y carrozas recorrió las principales vías de la ciudad aclamados por pequeños y grandes y tras adorar al Niño Jesús procedieron al reparto de juguetes a todos los niños de Manacor.

* Por vía aérea, llegó de Puerto Rico, donde ha pasado las Navidades con sus familiares, el Médico D. Miguel Vert Roig. Sea bienvenido.

* El hogar de los esposos don Pedro Colí Amengual y doña Francisca Oliver Genovart, se ha visto alegrado con el nacimiento de un hermoso niño, al que le fué impuesto el nombre de Carlos-Gustavo.

Reciban nuestra enhorabuena.

* Han sido acabadas las obras de reforma de las oficinas de la Caja de Pensiones y han procedido nuevamente a su traslado desde la calle Amer, en donde venían funcionando de una manera provisional. Las nuevas reformas, son de un gusto verdaderamente moderno y con gran vistosidad.

* Se celebró en Manacor el «Día de la Policía Municipal». Igual que en años anteriores, nuestros guardias fueron objeto de aguinaldo navideño que conductores y peatones ofrecieron gustosamente a quienes velan por el mantenimiento del orden en la circulación y vigilancia en nuestra ciudad.

INTERINO

MURO

* A la avanzada edad de 88 años, descansó en la paz del Señor, don Francisco Aguiló Aguiló. D.E.P.

A su apenada esposa doña Margarita Pomar, hijos y familiares, el testimonio de nuestro más sentido pésame.

* En la Sala de Sesiones de nuestro Ayuntamiento, tuvo lugar un reparto general de Carpetas del Patronato de Igualdad de Oportunidades a los niños y niñas de las Escuelas Nacionales y de Patronato, las cuales contenían cada una de ellas, interesantes y valiosos libros.

* Por un equipo de higiene infantil de la Jefatura Provincial de Sanidad, fueron vacunados contra la poliomielitis 650 niños y niñas de esta localidad, o sea el 90 % de la población infantil de Muro.

* Nuestra población celebró con extraordinaria brillantez y solemnidad las Fiestas de Pascuas de Navidad. En nuestro templo parroquial se celebró la tradicional Misa del Gallo, cuyo templo estaba aborotado de fieles. Fué también Navidad una verdadera fiesta gastronómica, no faltando en las mesas las porcellas, pavos, turrones, champán y todas clase de bebidas.

* Pasaron también en un ambiente inmejorable las fiestas de Año Nuevo en la que notamos mucha «Bullanga», bailes y más bailes y toda clase de distracciones para pasar estas fiestas alegremente.

* Liegó la fiesta de los Reyes, las más anhelada de la gente menuda. SS. MM. los Reyes Magos de Orientales y su séquito desfilaron por las calles de la población, visitaron al Niño Jesús y repartieron muchísimos juguetes a los pequeños de Muro.

* Con motivo de las fiestas navideñas, la nueva entidad local Moto Club organizó varios actos recreativos, los cuales resultaron simpaticísimos y se vieron muy animados.

J. BOU

POLLENSA

* En la iglesia parroquial de Nuestra Señora de los Angeles, tuvo lugar el enlace matrimonial de la simpática señorita Margarita Cabanellas Cifre y don Enrique Segura Bonnin.

Bendijo la unión el Rdo. D. Eugenio Segura Bonnin y celebró la misa de velaciones el Rdo. D. Pedro Bonin Bonnin.

Los numerosos y distinguidos invitados fueron delicadamente obsequiados con un almuerzo en un lujoso hotel de nuestro Puerto.

La novel pareja a la que deseamos toda clase de felicidades, salió en viaje de novios para Madrid y otras capitales de España.

* En la Casa de Cultura de la Caja de Pensiones de nuestra villa, gracias a la desinteresada colaboración de la Sección Provincial de Baleares de la Asociación Española de Amigos de los Castillos, tuvo lugar una exposición extraordinaria y ejemplar de fotografías de castillos, torres de defensa y atalayas de Baleares.

* Por la Junta Parroquial de Acción Católica y patrocinado por la Caja de Ayorros y Monte de Piedad de las Baleares, fué organizado un Concurso de Belenes, que fué dotado de premios de: 1 000, 700, 500, 400, 300, 200 Pesetas, etc.

* En la Casa de Cultura se celebró una Exposición-Homenaje al Ingeniero pollensino don Francisco Cortés (Mestre Paco).

Fuó organizada por «El Sis per l'Art» y con el patrocinio de nuestro Ayuntamiento y la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

* Se desplazo a Pollensa uno de los equipos sanitarios que lleva a cabo la campaña antipoliomelítica,

siendo vacunados por vía bucal todos los niños y niñas de esta localidad comprendidos entre dos meses y los siete años.

* La Compañía de Comedias de Yiyi Fernandez, después de actuar con muchísimo éxito en Pollensa, dió una función teatral a beneficio de los Ermitaños del Poig de María.

* Entregó su alma al Creador, después de recibir los Santos Sacramentos, doña Catalina Bisbal Cánaves, a los 75 años de edad. Descanse en paz y reciban sus apenados familiares nuestro sentido pésame.

* Las fiestas de Navidad y Año Nuevo se pasaron felizmente en Pollensa. El hogar paterno acogió una vez más a los hijos dispersados por el mundo. Los turrones condulzaron los postres de las abundantes comidas de estas fiestas. En el templo parroquial, como todos los años, fué celebrada la Misa del Gallo y fué cantada la Sibila.

* La fiesta de los Reyes Magos, la fiesta de más ilusión de la chiquilería fué celebrada en Pollensa. Como todos los años, la magnífica cabalgata de SS. MM. recorrió las principales calles de la población y tras adorar al Niño Dios se procedió al reparto de juguetes a los

CORRESPONSAL

PETRA

* Con el nacimiento de una preciosa niña a la que en la pila bautismal de nuestro templo le fué impuesto el nombre de Juana-María, se ha visto alegrado el hogar de los esposos don Antonio Alvarez-Ossorio y doña María Ferrer. Enhorabuena.

* Regresaron de su viaje a California, vía New-York, Madrid, Don San Juan, después de asistir a los actos allí celebrados en honor del Evangelizados de aquellas tierras rFay Junipero Serra, el Alcalde de nuestra localidad Sr. Gil; el Presidente de la Sociedad «Amigos de Fray Junipero Serra» Sr. Bauzá y el Sr. Ramis, autor de una vida del apostol de California.

Además de asistir a los actos del centenario y homenaje que resultaron muy solemnes y de singular emotividad, los Sres. Gil, Bauzá y Ramis visitaron las ciudades y misiones californianas, donde recibieron constantes muestras de simpatía y consideración.

Sean bienvenidos los tres embajadores que tan dignamente han representado Petra en los EE. UU.

* Los menores comprendidos entre los dos meses y siete años, de esta localidad, fueron vacunados por vía bucal contra la poliomielitis.

* Pasaron las muy alegres y brillantes fiestas de Navidad, Año Nuevo y de Reyes en nuestro pueblo. Reinó durante las mismas extraordinaria animación por doquiera y los actos tanto religiosos como profano resultaron muy lucidos.

PEFRACA

Porreras

* Coordinada con la campaña de educación y formación de la juventud española, funciona desde hace algún tiempo en la Escuela Nacional Graduada de Niñas una Escuela de Hogar y Formación para jóvenes mayores de 16 años, corriendo su organización a cargo de la Sección Femenina de Falange. A ella asisten 38 alumnas.

* El primer domingo de febrero, cesarán en sus cargos de Concejales los siguientes señores: D. Jaime Vaquer, don Guillermo Más, y don José Meliá.

Tomarán posesión de sus nuevos cargos: D. Andrés Rosselló Andreu, don Guillermo Salleras Meliá y don Juan Cornals Cerdá.

* Para celebrar la Festividad de la Patrona de los Músicos, Santa Lucía, nuestras dos bandas de música «La Filarmónica Porrerense» y la de «Santa Cecilia» le dedicaron un oficio mayor en la iglesia de San Felipe Neri. El acto fue presidido por las Autoridades locales y asistieron numerosísimos fieles.

Después de la ceremonia religiosa, la Filarmónica Porrerense deleitó a los asistentes con un selecto concierto musical en dicho templo.

Tesminaron lo sactos, dos comidas de compañeros, una en el Santuario de Montesión por los de la Filarmónica y la otra en la Colonia de San Jorge por los de Saptá Cecilia.

* Han terminado las obras del firme co npiedra de la carretera que nos une con Lluchmayor y han empezado los de la carretera que Porreras a Campos del Puerto. Según parece, ambas vías de comunicación serán alfaltadas a principios del próximo verano.

* Se traslad, a nuestra localidad un equipo movil de Sanidad con objeto de proceder a la vacunación antipoliomelítica organizada en esta Provincia. Fueron vacunados, salvo prescripción médica, los comprendidos entre dos meses y siete años de edad.

* Pasaron las fiestas navideñas, fiestas que como en el mundo entero, se celebran con mucha devoción en Porreras. Hubo reuniones familiares en los hogares, mucha animación en calles y establecimientos públicos. Nuestro templo se vio lleno de fieles para asistir a la Misa del Gallo y dedicar al Niño Jesús sus preces y sus respetos.

Reinó también mucha animación por Nochevieja y Año Nuevo, pasando alegremente y sin el menor incidente.

* Una vez más los Reyes Magos visitaron nuestro pueblo. Una magnífica cabalgata, con SS. MM. al frente de la misma seguidos de sus pages y séquito, después de adorar al Niño Dios en nuestro templo parroquial, recorrió las principales calles de la localidad llevando gran cantidad de juguetes y regalos a la chiquillería.

MAGDA

Puigpunyent

* Confortado con los Auxilios Espirituales, descansó en la paz del Señor, don Jaime Martorell Vidal, que contaba 72 años de edad. E. P.D.

Era el Sr. Martorell persona muy esinada y apreciada de todos y su muerte fué muy sentida en nuestro pueblo.

Asu apenada esposa doña María Coll, hijos y demás familiares el testimonio de nuestro más sentido pésame.

S'ARRACO

* De Marsella llegó en avión para asistir al entierro de su amadísima hermana Catalina, doña Leonor Pujol de Son Nadal, saliendo días después de haber efectuados los actos religiosos.

* Nos dicen desde Sóller que en el hogar de los esposos don Pedro Meliá y doña Margarita Rosselló de Can Viguet, se ha visto alegrado co nel nacimiento de un precioso niño. El padre y la madre del recién nacido han recibido muchas felicitaciones.

Tanto la madre como el recién nacido se encuentra muy bien.

* Tuvimos el gusto de saludar al corresponsal de Brest don Pedro Enseñat. Sea bien venido.

* También saludamos procedente de Nantes a don Gabriel Pujol acompañado de su simpática caddette doña Magdalena Porcel.

* De Saint Godens, llegó nuestro amigo don Juan Bauzá.

* En vista del grave estado del ex-alcalde don Mateo Pujol, vino su hija Margarita, para visitarlo desde Nantes, y viendo que había mejorado notablemente en unos días se fué otra vez muy satisfecha de la visita, vino acompañada de su linda hija Manuela.

* En una clinica de Palma ha sufrido una intervención quirúrgica doña Francisca Enseñat, le deseamos pronto restablecimiento.

* Para pasar sus vacaciones llegó de Lyon, la distinguida y simpática señorita Magdalena Esteva.

* Salió para Nantes nuestro amigo y simpático don Gabriel Terrades, acompañado de su señora esposa y de su hijo el gran campeón ciclista Marcial.

* Para aprender el idioma alemán, salieron para Suiza, los simpáticos jóvenes Jaime y Margarita Marqués. Feliz viaje.

* Para visitar doña Isabel Alemany, llegó nuestro amigo de Angers, don Juan Mulet, su simpático marido.

* Para pasar una breve temporada salió para Nantes don Matías Ferrá.

* Para Saint Godens don Antonio Bauzá, acompañada de su hermana, la bella joven Sebastiana.

* En Palma ha sido operado en un pie el simpático joven Guillermo Alemany-Morellete.

* Salió para el Havre doña Catalina Alemany.

* Salió para el mismo punto don Antonio Porcel, acompañado de su

distinguida esposa y hermano Juan. * En Palma fué operada con buenos resultados doña Francisca Enseñat. Está en plena convalecencia. * Salió para Sabadell con vacaciones el Comandante del Puesto de S'Arracó, don Juan Raya, acompañado de su distinguida esposa doña María Morente y simpáticos hijos.

EN PALMA.— Sensible desgracia que fué víctima doña Catalina Pujol de Son Nadal.

El día 4 de diciembre, fué un día de luto para todos los buenos arraconenses, que se aman y se aprecian. Al recibir la triste y espeluznante noticia nos hizo poner el cuerpo en carne de gallina, y no hubo ninguna persona que no le saltaron de sus mejillas las lagrimas de dolor. Resultado, que el bueno y simpático don Matías Ferrá, desde Palma emprendió la marcha hacia S'Arracó alrededor de las seis de la tarde con su motocicleta, llevando de pasajera a su amantísima esposa doña Catalina, más al llegar al barrio de Son Armadams (Terreno) don Matias para evitar una colisión con una bicicleta se vió precisado a realizar una maniobra, para evitar el atropellar al ciclista, pero ahí el brusco y rápido movimiento de la máquina provocó la caída de ambos sobre la calzada con tan mala fortuna que un autocar que avanzaba en la misma dirección arrolló a la desventurada doña Catalina.

Fueron tentas las heridas recibidas que la víctima después de tomar los Sacramento en Mare Nostrum, y en vista de la gravedad fué trasladada con una ambulancia en su domicilio en S'Arracó, donde falleció a las 10 de la noche. Un matrimonio feliz y un hogar que desaparece, su afable trato y nobles sentimientos y abierto carácter unidas estas cualidades a sus bondades y virtudes la rodearon de general consideración y respeto. Su muerte ha causado sincero pesar a todos los moradores del pueblo. E.P.D.

Al día siguiente tuvo la conducción a las 8 de la noche del cadáver al mismo tiempo un gran funeral que fué una imponente manifestación de duelo, no se cabía en el templo.

Reciba su afligido esposo don Matías Ferrá, con sus padres don Guillermo Pujol y doña Antonia Vich, padre políticos don José y doña Margarita, hermanos y demás familiares testimoniamos, nuestro más sentido pésame, elevando nuestras preces al Señor para que acorra en su seno el alma de la finada.

ALELUY.— Día 14 de diciembre sábado abrió las puertas al templo de la ciencia médica y cirugía, Mare Nostrum a nuestro querido Presidente de los Cadets de Mallorca, don Francisco Vich, también él nos abrió los brazos efusivamente de alegría que le embargaba. Sentíamos perder uno de los amigos que necesita nuestro pueblo. Así que podemos decir sin jactancia que don Francisco ha colaborado en todo lo concerniente al bien de todos los semejantes, porque le rodea una aureola de simpatía personal, co nuna característica dotada de gran capacidad, de una

buena voluntad sin límites. Orgullosos estamos de tenerlo entre nosotros ahora. Y sus doctores serán elevados al pináculo de fama.

* En el número próximo pasado de nuestro mensual *Paris-Baleares* el simpático y entusiasta corresponsal de Nantes don Antonio Vich dió una buena nota, en la sección de S'Arracó que hay un pequeño error. No nombra para nada a don Gabriel Simó que fué el que inició la «Comisión Permanente» y los que la ejecturaron fueron Antonio Salvá —Rodelle— el Alcalde don Bartolomé Bosch, y Lorenzo Palmer, así en las cartas que mandaba y de palabra ¿pida lo que hay que dar?, y como no hubo que dar nada quedó en fondo para el próximo año. A tal señor tal honor. Me parece que quedaremos complacidos.

* La lotería de Nafidad nos ha dejado muy defraudados con los millones que se ha jugado, y solo hemos sacado lo del bolsillo, en una zarzuela comica hace unos 60 años el coro cantaba. En España nadie trabajo porque es una tontería solo piensan con el bombo de la lotería. Sin comentarios.

* En los últimos días del mes de noviembre y diciembre hemos tenido viento del S.W. con chbascos del mismo, también chubascos del N.E. muy fríos.

* El día 1º d ediciembre se celebró en el Gran Hotel Colón de Palma propiedad de los hermanos Palmer una reunión familiar con objeto de festejar el cambio de vestido como mayor de edad. Hubo vino español, baile y champany, feliz ella, enhorabuena a sus papás.

* Don Gabriel Calafell, Chef del Gran Hotel Acapulco está tomando las vacaciones de invierno en S'Arracó y San Telmo, en compañía de su señora esposa y simpático hijo.

* Para pasar una breve temporada salieron para Estaples don Antonio Ferrá y don Gaspar Castell de la Bonanova.

* Se despidió de nosotros el corresponsal de P. B. en Brest, don Pedro Enseñat.

* Después de descansar en nuestro lindo valle se despidió don Jaime Palmer.

* Para Marsella se despidió el simpático joven Gabriel Enseñat.

* Nuestra calle del Porvenir ya empieza a dar señales de vida, pronto desaparecerán las limitas para convertirse en auto pista y las aguas; el señor Alcalde ha encontrado desagüe para ir al torrente.

* Nos despediremos del 63 con amaos los unos a los otros. Los hombre sde buena voluntad lo pueden hacer pero hay muy pocos, el odio próspera más. La buena educación lo arreglará entonces, será el mundo una maravilla.

SAN TELMO.— En el próximo número habrá algo de las actividades de San Telmo. Hay muchas olas, y un poco de viento frío.

A. S.

SANTA MARIA DEL CAMI

* Ha sido renovada la sala del Salón Cine Ideal, instalando en ella cómodas y confortables butacas, dando al local un aspecto distinguido y moderno. Dicha mejora ha sido muy apreciada y bien recibida por el público por lo que felicitamos al propietario del Salón Ideal don Jaime Salom.

* Un equipo sanitario se desplazó a nuestra localidad, procediendo a la vacunación antipoliomelítica de los niños de ambos sexos comprendidos entre los dos meses y los siete años de edad.

* Se celebró la cuestación pro-lucha contra el cancer, en esta población. Un grupo de simpáticas y distinguidas señoritas asesoradas por la Delegación Local de la Asociación Española de Lucha contra el Cáncer, organizaron la postulación.

Nuestro pueblo supo corresponder una vez más, dando una prueba de civismo y de caridad. El producto obtenido speró con creces las esperanzas de los organizadores.

* En el Monasterio de Santa Magdalena de Palma, Entregó su alma al Señor, la religiosa natural de Santa María del Cami, Sor María de la Purificación Vich Amengual, que contaba 83 años de edad, y llevaba 52 años de vida religiosa.

Descanse en paz y reciba la Rda Comunidad y familiares de Sor Purificación el testimonio de nuestro pésame.

* En nuestro pueblo dejó de existir, después de recibir los Santos Sacramentos, don Bartolomé Mesquida Torrens, R.I.P.

Testimoniamos nuestra sincera condolencia a su apenada familia.

* Falleció cristianamente don Rafael Serra Roig, ex-Alcalde de esta localidad, mientras estaba pasando una temporada en Valencia, acompañado de su esposa, en casa de sus hijos don Miguel Serra (médico) establecido en aquella capital, y Señora.

Descanse en paz y reciban sus familiares nuestra sincera condolencia.

* Pasaron felizmente las fiestas de Navida y Año Nuevo en Santa María del Cami. Una temperatura casi primaveral se asoció a que reinase mucha animación en este pueblo, pudiendo ver en él muchísimo santamarienses que había venido de Palma y de la Península para pasar las fiestas con sus familiares.

* Con la llegada de los Reyes Magos, la población infantil vivió un día de ensueño. Sus Magestades, seguidos de su séquito y carrozas recorrieron las principales calles de la población y tras adorar al Niño Dios repartieron gran cantidad de juguetes a todos los niños buenos de Santa María.

J. PARDO

SANTANYI

* Confortada con los Auxilios Espirituales falleció a los 68 años de edad, doña Isabel-María Adrover Adrover. E.P.D.

Testimoniamos nuestro más sentido pésame a su apenado esposo

don Andrés Bonet, hijos, nietos y familiares.

* Transcurrieron las fiestas navideñas con alegría en los hogares y paz e nlos corazones. El pueblo penetró de lleno en el ambiente típico de Navidad, cumpliéndose lo que reza el villancico. Las maitines celebradas en nuestro templo parroquial resultaron muy brillantes y concurridísimas.

* Fué también celebrada la última noche del año, el año 1963 agonizó en un recuerdo feliz o a la vez un poco perturbado, pero dió entrada a un año nuevo, esperando de él que sea próspero para todos y nos lleva paz y felicidad.

* Nuestro pueblo vivió la máxima fiesta infantil, fiesta de ensueño de la infancia, la llegada de los Reyes Magos.

Llegaron SS. MM. y su séquito a la Plaza de sa Porta Murada, donde fueron recibidos por nuestras Autoridades, banda de músico y pueblo en masa. En el templo parroquial, acompañados de las autoridades, adoraron al Niño Dios y seguidamente la magnífica cabalgata recorrió las calles de la población y repartió muchísimos juguetes a los niños y niñas de Santanyi.

* Se despirozó a ésta, un equipo sanitario volante, para administrar la vacuna antipoliomelítica «Sabin», a los niños comprendidos entre los dos meses y los siete años.

Fueron vacunados entre niños y niñas, en Santañyi, 288, en Alquería Blanca, 91, en Els Llombards, 63 y en Calonge, 47.

* Con motivo de la festividad de San Andrés, en la sala de cultura de la Caja de Pensiones, fué inaugurada por rlas autoridades, la exposición de dibujos y escultura de Antonia Vicens y Andrés Ferrer.

La muestra, que ha sido muy visitada, mereció muchos elogios del públco.

* Al anochecer del viernes, tres Religiosas Franciscanas de Calonge, que iban en un carrito, fueron atropelladas por un automóvil de turismo y hubo necesidad de internarla sen una clínica de Palma.

* El día de Santa Cecilia, la Coral Sant Andreu, honró a la patrona de los músicos, con diversos actos que se vieron muy concurridos y animados.

* Un curioso vecino tuvo la ocurrencia de contar los cuervos que pasaban en una tarde y la cifra rebasó los doscientos, en poco más de dos horas.

* Fué bendecida una imagen de la Virgen Niña en el Colegio de Religiosas Franciscanas de Els Llombards.

* La fiesta del titular de esta parroquia, transcurrió con su tradicional esplendor. Presidieron los actos, las autoridades. Poca gente por las calles. El tiempo encapotado, era tristón.

* Nuestro paisano, el pianista Gome Adrover, co nsu orquesta «Los Guauamancos» y Marta Christel, acaba de grabar un disco de músicaailable, muy bien conseguido.

PERSONALE.— Por don Carlos García y doña Eulalia Ramón y para su hijo Carlos, ha sido pedida a don Guillermo Ferrer y doña Antonia Peña, de la Pensión «La Marina», de Cala Figuera, la mano de su hija Angela. La boda se celebrará en enero.

PERICO**SON SERVERA**

* En el Teatro Unión, tuvo lugar un gran Festival Artístico en el que tomaron parte 26 artistas y renombradas orquestas. Actuaron también el mismo los populares glosadors Calafat, Crespi y Socias. Dicha velada obtuvo un clamoroso éxito.

* No se olvidaron de pasar por Son Servera SS. MM. los Reyes Magos de Oriente, obsequiando a los menores con juguetes y preciosos regalos.

* Tuvo lugar en nuestro pueblo la campaña contra la poliomiélitis, siendo vacunados contra tan terrible enfermedad todos los pequeños comprendidos los dos meses y los siete años.

* El hogar de los esposos don Jaime Ballester y doña Francisca Morey, se ha visto aumentado con el nacimiento de un hermoso niño que fué bautizado con el nombre de Jaime.

Vaya nuestra enhorabuena a los venturosos papás.

* En nuestra iglesia parroquial recibió las aguas bautismales el niño Miguel Tous Vives, hijo de don Miguel Tous y doña Antonia Vives.

J. PAU

SOLLER

* Como de costumbre, las Navidades del sollerense fueron plácidas, alegres y felices, registrándose en nuestra ciudad un ambiente altamente acogedor. Fueron muy numerosos los sollerenses esparcidos un poco por rtodas partes que vinieron a pasar tan señaladas fiestas con sus familiares y en cuyos hogares reinó paz y alegría.

En nuestro templo parroquial e iglesias se celebraron solemnes Maitines, viéndose dichos templos aborrotados de fieles.

* La Nochevieja superó todo lo visto desde hace tiempo, poblando las calles y locales de la ciudad hasta muy entrada la madrugada. Fueron organizadas numeros fiestas y reuniones familiares, donde la juventud y grupos de amistades despidieron con la máxima alegría la Nochevieja.

* Cómo d ecostumbre, el Día de Año Nuevo la Banda Municipal de Sóller dió un concierto público en la Plaza de Mayor.

* La vispera de los Reyes, al anochecer, llegó a la Plaza Mayor de Sóller, el brillante cortejo de la Cabalgata de SS. MM. los Reyes Magos de Oriente. En la misma plaza los Monarcas descendieron de

sus briosos corceles y fueron cumplimentados por las Autoridades locales. Todos juntos y dirigiéndose al presbiterio adoraron al Niño Jesús y le ofrecieron sus presentes. Al salir del templo, se reorganizó el cortejo y se hizo un desfile por las calles de la ciudad, repartiendo gran cantidad de hermosos y valiosos juguetes a la gente menuda.

* La cosecha de aceituna es muy abundante este año en todo nuestro término municipal.

* En el Teatro Alcazar fué estrenada por la Compañía Artis la nueva obra del autor teatral Juan Más, «Sogres i Nores», obteniendo completo éxito.

* El cantante pollensin Martin Torrandell Orell, resultó vencedor absoluto de «Fiesta en el Aire de Sóller» (Concurso de cantantes), que tuvo lugar en el Teatro Alcazar.

Los lugares segundo, tercero y cuarto fueron para los aficionados sollerenses José Más, Pedro Mayol, y Bartolomé Ribas.

* En el salón de actos del Casal de Cultura, dió un memorable concierto el «Cuarteto Clásico» de instrumentos de cuerda integrado por reconocidos profesores de Palma, que son don Joaquín Piña Portas, violin primero y Director del cuarteto, don Juan P. Sanleri, don Miguel Valleriola y don Miguel Miró.

* Ha sido establecido en nuestra ciudad un turno médico para los domingos y días festivos, para que en ningún momento quede desatendida la población doliente. Este turno durará de las 9 de la mañana a la misma hora del día siguiente.

* En la calle del General Mola, fué inaugurada una potente instalación de farolas que presta a dicha vía una espléndida iluminación.

* En el local de la Cruz Roja, se verificó la vacuna contra la «polio» por vía bucal a los niños de ambos sexos comprendidos entre los do smeses y siete años.

* Desde principios del mes de diciembre, entró en funciones de servicio el nuevo coche fúnebre a motor, que ha venido a sustituir el antiguo movido por tracción a sangre.

* En reciente sesión celebrada por el Ayuntamiento, fueron aprobadas diversas obras municipales, figurando entre las más importantes la construcción de los hornos crematorios, el edificio para Casa Consistorial y la reparación y reforma de los edificios escolares, de párvulos y unitaria de Biniraitx, Fossieret y Graduada de Santa Teresa.

* Por primera vez se celebró la Nochebuena en la parroquia de S'Horta con el canto de la Sibila, Te Deum y Misa Mayor con asistencia de elevado número de feligreses.

* El Gremio de Tejedores de Sóller, honró a su Patrona la Virgen de la Esperanza con un solemne oficio en nuestro templo parroquial de San Bartolomé al que asistieron los productores del ra-

mo y sus respetivas familias. Esta fiesta gremial se perpetua desde hace siglos en nuestra ciudad y que ni el tiempo ni el progreso han cambiado tan hermosa tradición.

KRONISTA II

SANCELLAS

* Ya es cosa sabida que todas las despedidas son tristes más cuando se trata de íntimos amigos.

Pues Bibiloni buen viaje, que todo te vaya bien y que el año 64 vengas con las mismas ganas de divertirse y divertinos tanto como este año. Si, si, dice Jaime, gracias, gracias.

Amigos lectores, ya podeis suponer que aquella despedida de veinte amigos alrededor de una masa aquello era impresionante pues estábamos sesperando la última comida, la comida del adiós.

No hubo lágrimas no, vale más así.

Pero hubo dos lechonas asadas por un mestro de aquellos de piñol vermey.

Con el fin de que muchos se enteren de quienes se compone la agrupación llamada S'arros brut.

Aquí va la lista:

- Presidente, Jaime Bibiloni.
 Vice-Presidente, Juan Palmer.
 Secretario, Antonio Oiver.
 Ayudante del Secretario, Jorge Llabrés.
 Chef de cocina, Antonio Coll de (Sa Premsa de Palma).
 Animador ayudante cocina, Gabriel Alorda.
 Cocinero primera, Bmé. Coll.
 Abastecedor en pollos, Antonio Ferrer.
 Abastecedor en anguilas, Veterinario Reynés.
 Abastecedores en cafés licores y puros, Gabriel Bibiloni y Jaime Vicens.
 Bebedor de domatigues, Juan Roig.
 Conductor de scios, Bmé. Roig.
 Para enhorabuenas, Cristobal Bover.
 Animador, Bartolomé Ferrer.
 Abastecedor en patatas, Antonio Cicer.
 Antonio de Sa Premsa, especialista en animales a la brasa, Antonio Bennasar, especialista en paelas.
 Frank Single, discursos.
 Periodistas, Sr. Calafat y Sr. Caldentey.

* M. et M^{me} Jules Van-Pelt, llegaron a esta Isla día 1^o de diciembre para pasar unos días con sus familiares y disfrutar de unas semanas de un clima diferente del de Paris, sea nbien venidos.

* El día 15 del presente y de regreso para Antibes, Francia emprendieron camino don Bartolomé Roig, acompañado de su esposa, y su hijo después de haber estado entre nosotros cerca de dos meses.

ACCIDENTE.— En la carretera de Sancellas a Inca y en el lugar conocido por S'ort de's Frares, bajaba en dirección a Inca el día 6 de diciembre un camión cargado de 4 000 k. de vino propiedad de don Damián Pascual de Pina, conducido por su hijo Guillermo, cuando de repente se rompieron los frenos en el mismo momento que subía la guarda de ovejas de don Juan Reynosa. El encuentro fué tan brutal con dichos animales que resultaron muertos 36 animales, y que según los cálculos hechos por peritos de ese gremio dichos animales valen aproximadamente unas 38 000 Psetas.

* Tres amigos que vuelven a encontrarse después de 40 años sin verse.

Se trata de don Antonio Sitjar y su esposa doña Esperanza Sastre y de Cristobal Bover también retirado ultimamente en Sancellas.

Que estuvimos de empleados juntos durante 6 años en la casa Mayol de Chalon sur Saône y desde el año 1922 uno no sabia donde se encontraba el otro, y por una de aquellas casualidades este pasado mes de diciembre se enteró el Sr. Bover que sus antiguos amigos de aquellas juventudes se encontraban retirados en S'Arenal; de pronto Cristobal aprovechando un coche de un amigo suyo emprendió camino para hacer a sus amigos una visita y fué esta emocionante al verse tan viejos los tres pero vamos menos mal que la salud es regular. Dicho encuentro fué agradable para los tres, ya que pasaron dos horas charlando de aquellas juventudes como pasa un minuto.

¡Y cuantas cosas han sucedido buenas y malas desde aquellas fechas!

C. BOVER

SIMEU

* E nel Teatro Monumental, tuvo lugar un verdadero «Match» de «Gloses» entre el popular Jaime Calafat y los Poblenses Crespi y Socias, obteniendo un gran éxito.

* Por via bucal, fueron vacunados contra la «polio» todos los niños y niñas de Sineu comprendidos entre dos meses y siete años.

* Ha terminado brillantemente su carrera militar en la Academia de Zaragoza co nel grado de Teniente de Artillería don Benjamin Galmés. Enhorabuena.

* Otorgado por la Delegación Provincial del Frente de Juventudes, llegó a Sineu con destino a nuestro centro social de dicha Delegación un magnifico televisor que hace las delicias de los chicos de la O.J.E.

* En plena juventud, a los 30 años de edad, no quitó para siempre don Miguel Roca Sampol, persona buena y queridísima de cuantos tuvieron ocasión de tratarle. R.I.P.

Testimoniamos nuestro más sentido pésame a su apenada familia.

* En un acto altamente simpático y emotivo, el nuevo Presidente de la Federación Balear de Ciclismo, don Andrés Canals, entregó a Jaime Alomar el trofeo del mejor ciclista mallorquin del año 1963.

El acto estuvo animadísimo y concurrido. Reciba Jaime Alomar nuestra sincera felicitación.

* Con la tradicional solemnidad de todos los años, se desarrollaron en Sineu las tradicionales fiestas de Navidad y Año Nuevo.

Fueron muy numerosos los si-neuenses que viven fuera del pueblo que vinieron para pasar tan señaladas fiestas con sus familiares.

* La llegada de los Reyes Magos fué extraordinariamente celebrada en Sineu. Una vistosa cabalgata al frente de la cual iban los tres Reyes séguidos de sus pages portadores de antorchas y bengalas hicieron su entrada al anochecer del 5 de enero y entre la admiración de nuestra gente menuda fueron a la iglesia para adorar al Niño Jesús y seguidamente recorrieron nuestras calles e iniciaron el reparto de juguetes a los niños de la localidad.

* H asido adquirido é instalado un nuevo televisor, en el local de la Congregación Mariana, para solaz de los jovenes congresantes.

J. FERRIOL

SAN JUAN

* La Peña Motorista San Juan celebró su VI aniversario. Con tal motivo fué celebrada una solemne misa en nuestro templo parroquial

que fué seguida de una función recreativa y más tarde fué servida a los socios una comida de compañerismo. Todos los actos resultaron muy simpáticos y animados.

* Como es ya tradición, visitaron nuestra localidad los Reyes de Oriente, haciendo su paso por nuestras calles la felicidad de la gente menuda, que fué además obsequiada con gran cantidad de juguetes por los Augustos visitantes.

* Co nel nacimiento de su primogénito, un hermoso niño al que le ha sido impuesto el nombre de Juan, se ha visto alegrado el hogar de los esposos don José Font Salom y doña Teresa Gayá.

Vaya nuestra felicitación a los dichosos papás.

* También han visto aumentado su hogar los esposos don Gabriel Company y doña María Bauzá, con el nacimiento del segundo de sus hijos, un robusto niño que llevará el nombre de Gabriel.

Reciban nuestra sincera enhorabuena.

* Por un equipo especial sanitario fuero nvacunados por vía bucal contra la «polio» los niños y niñas de esta localidad.



TOUS LES PRODUITS DE PROVENCE ANTOINE MIRO Fils

FRUITS DE QUALITE

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE

Téléphone : 101
TOUTE L'ANNEE

CHATEAUNEUF-DE-GADAGNE (Vaucluse)

Téléphone : 11
RAISIN DE TABLE

HYERES - TOULON

AGENCE COTE-D'AZUR

TOUTES ASSURANCES

Fernand SINTES
Cadet replié d'Algérie

Av. des Nations-Unies, HYERES (Var)

VENDEURS !!! DATTES SPECIALISTES !!!

choisissez la... J. A. pour être bien servis

MICASAR

Société Anonyme au Capital de 1.447.500 NF.

« D. G. Jean ARBONA »

134, Boulevard Michelet - MARSEILLE

Téléph. : 77.81.90

Cellophanes 250 et 400 grs

Expéditions tous Pays 77.27.95 et 77.56.37

Caissons 1, 3, 5, 10, 20 kgs

Boîtes Marseillaises de Luxe

PETITES ANNONCES

A L'ANGRE D'OR

MAISON FONDÉE EN 1830
32, rue Turbigo, PARIS-3^e

Tout pour la Pêche

Fabricant les célèbres cuillers « Terrible », « Eclair », « Cyclone », « Spécial Terrible » — des cuillers et devons « Maurice Laurens » — de la cuiller plombée « L.P.S. » — des gaffes et épauettes « Torpille » — des plombs « L.P.S. » à tête de poisson — des montures à poissons mort « Preska », « Bocchino », « Vadrouille » — des mouches à hélice et mouches de mal « Preska ».

Articles de Chasse 1er Choix Munitions

FONDS DE COMMERCE
à céder Fruits et Primeurs « Au Jardin d'Espagne » (Dépose). Plein centre Faubourg de Bruxelles (Belgique). *Ecrire au Journal qui transmettra.*

A VENDRE TRES BON
commerce, raison de santé. Affaires trente ans de prospérité. Spécialités de Fruits, Primeurs, Vins, Liqueurs, Epicerie fine, etc. Plein centre de Bordeaux, quartier affaires. Assorti d'un bel appartement tout confort. *Ecrire : Abbé Joseph Ripoll, Curé de Tancarville (Seine-Maritime), qui transmettra.*

JOVEN FRANCESA, 20
años, buenos conocimientos de costura, le gustaria pasar julio-agosto-septiembre en España, a la par, ayudaria ama de casa. Escribir Annick Baudrouet, 61, Avenue Félix-Faure, Les Sables-d'Olonne.

A VENDRE en Normandie
pour raison santé, fonds de FRUITS et PRIMEURS — demi-gros et détail. Avec matériel commercial. Deux camionnettes 1.400 et 700 Kgs. Rue commerçante et passagère. Deux importants marchés avec place assurée. L'immeuble d'habitation est joint au commerce de détail : deux chambres, grenier. *Ecrire : Abbé Joseph Ripoll, Tancarville - Seine-Maritime, qui transmettra.*

JE VENDS, EN PLEIN
rendement, dans le Pas-de-Calais, à cause santé et désirant me retirer : un Fonds de Commerce, Fruits et Primeurs, Gros et Détail, Magasin de détail, Grand garage, Bel appartement moderne. Ecrire : Abbé Joseph Ripoll, Tancarville (Seine-Marit.) qui transmettra.

900 FRANCS PAR MOIS
à Commis-Vendeur. Logé mais pas nourri, Paris. Ecrire : Abbé Joseph Ripoll, Tancarville (Seine-Marit.) avec références, il transmettra.

A LOUER PORTALLS
Nous, à 100 mètres plage abritée, à 2 km. 5 sortie ouest de Palma : Villa meublée, Vaisselle, linge, 4 chambres (grands lits), salle à manger, cuisine, chauffage butane, toilettes, W.-C., jardin, eau, électricité, frigidaire. Libre mois par mois, à partir du 1^{er} mai. Ecrire : France, MM. J. Barbot, 36, place Métezeau, Dreux (Eure-et-Loir). Téléph. : 159 à Dreux.

ON DEMANDE JEUNE
homme majorquin connaissant la vente de fruits et légumes. Références exigées. *S'adresser Cadets de Majorque, qui transmettra.*

AGENCE DE VOYAGES
ALCOVER — Le Havre-Paris
INFORMATION SPECIALE AVION
du 1^{er} Novembre au 31 Mars 1964
Billet aller et retour — PARIS-PALMA
validité un mois - minimum 6 jours
Classe touriste : Fr. 395,60 — Sur vols réguliers « Caravelle ».

DESEAMOS ALQUILAR
en Palma de Mallorca o alrededores, local espacioso con vivienda. Para informes dirijirse a « Paris-Baleares », 25, rue de Sébastopol, Reims.

Le Gérant : M. JOSEPH RIPOLL.

Imprimerie DHIVER & FILS
26, Bd Gambetta - CAHORS (Lot)

VIAJES



IBERIA ANONIMA

VIAJES IBERIA S. A.

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO N° 4

CASA CENTRAL : PALMA DE MALLORCA
OFRECE A « LES CADETS DE MAJORQUE »
LOS SERVICIOS DE SUS OFICINAS

BARCELONA : Rambla Estudios 130. Teléfono 32-26-07

MADRID : Avenida José Antonio, 74. Teléfono 47-59-04

SAN SEBASTIAN : Churruga, 8. Teléfono 11422

VALENCIA : Calle Paz, 38. Teléfono 22-34-42

PALMA DE MALLORCA : Gmo. Franco, 48. Tel. 22222

PUERTO POLLENSA : Carretera, 51. Teléfono 33

MAHON : General Goded, 35. Teléfono 1287

IBIZA : Vera de Rey, 11. Teléfono 179

CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO

LES GRANDS VINS D'ESPAGNE :

RIOJA - MONTILLA - AMONTILLADO - PRIORATO

(Bouteilles - Porrone)

et tous les vins fins étrangers

DESCOURS & FILS

45, rue Béchevelin - Lyon (7^e)

Téléphone : 72-22-63

Expéditions dans toute la France
par caisses de 12 bouteilles

REPRESENTANTS DEMANDES

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

Spécialités Espagnoles

MME GARAU MATEO

Centre Commercial de la Touche Boulevard de Verdun - Tél. 40-59-03
RENNES (Ille-et-Vilaine)

SOBRASADAS - LONGANIZAS
CHORIZOS

Epices importées directement
de Majorque

BOTIFARRAS - BOTIFARRONES

Expéditions dans toute la France